

SAMSKṚTA-DŪTA-KĀVYA-SAMGRAHA,

WORK NO. 2

## THE VĀN-MANDANA-GUṆA-DŪTA-KĀVYA

BY

VĪREŚVARA

*Edited for the first time with an Introduction in English  
and Appendices*

BY

JATINDRA BIMAL CHAUDHURI, PH.D., (LONDON),

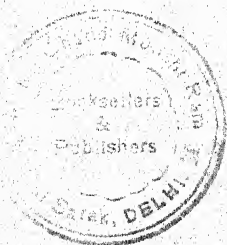
*Professor, City College and Lecturer, Calcutta University; formerly,*

*Lecturer at the School of Oriental Studies, London University;*

*editor of the Series, I. The Contribution of Women to*

*Sanskrit Literature and II. The Contribution of*

*Bengal to Smṛti Literature.*



CALCUTTA

1941

*Published by the Author*

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL  
LIBRARY NEW DELHI

Acc. No. 1509

Date 5.5.54

Vol. No. Sa 8k / V / Cha.  
*Available from the Author;*

3, FEDEFATION STREET, CALCUTTA.

*Agents:*

MEHAR CHAND LACHHMAN DAS & CO.

SAID MITHA BAZAR, LAHORE

ORIENTAL BOOK AGENCY,

15, SHUKRAWAR, POONA.

Price: Indian, Re. 4/-

Foreign 2/-

*All rights reserved*

---

Printed by Mr. J. C. Sarkhel at the Calcutta Oriental Press Ltd.,  
9, Panchanan Ghose Lane, and Mr. Prabhas Chandra Ghose at  
Sree Madhab Press, 31, Kailas Bose Street, Calcutta.

DEDICATED TO  
MR. HY. S. L. POLAK,  
PRESIDENT, NORTHBROOKE SOCIETY,  
LONDON.





## PREFACE

The Dūta-kāvya form an important Branch of Sanskrit Literature. They are more or less composed after the model of Kālidāsa's Megha-dūta. The central theme is always the same, viz., a messenger is sent by one party to the other, although all sorts of subjects have been chosen such as love, religion, philosophy, devotion, etc.; also all sorts of messengers, animate or inanimate such as the moon, the wind, the swan, the cuckoo, foot-step, Tulasī leaf, etc.

The Vāg-maṇḍana-guṇa-dūta-kāvya is now published for the first time as Work No. 2 of the Series Saṃskṛta-Dūta-kāvya-saṃgraha. It does not follow the usual theme of the Dūta-kāvya, i.e. the sending of a messenger, animate or inanimate, by a separated lover to his beloved and *vice-versa* in imitation of Kālidāsa's immortal work Megha-dūta, nor does it take up a religio-philosophical subject as subsequently done at times but deals with a rather unique subject, viz., soliciting the patronage of a

king by a humble poor poet. The Poetic quality or *Sūкта-guṇa* is sent by the poet as a messenger to king Bhīmasena *alias* Kāmarūpa. As such, the present work is indeed important from the point of view of the history of Dūta-kāvya Literature.

The MS. used, belonging to the Royal Asiatic Society of Bengal, is the only extant one. Fortunately, however, it is fairly correct.

I am grateful to the authorities of the Royal Asiatic Society of Bengal for kindly permitting me to edit this manuscript.

UNIVERSITY OF CALCUTTA, }  
1941

J. B. C.

## CONTENTS

### *Preface*

### *Introduction*

Description of the M.S.

The Poet

The subject-matter of the Vān-maṇḍana-guṇa-  
• dūta, etc.

### *Text (verses 1-101)*

Verses 1-2: *Sūkta-guṇa* to approach Kāmarūpa as a messenger from the Poet (Vīreśvara) soliciting his patronage

Verses 3-6: Bitter recollections of rejected suits. Fervent hope that his appeal to king Kāmarūpa will not be futile ; through his grace he would become famous

Verse 7: Route: Rāgapura in Bradhnapura to Kālibhitti in Māyāpura. Conveyance of the messenger. Message

Verse 8: Conveyance: the mouth of a person versed in Grammar, Lexicography, etc.

Verses 9-14: The temple of Śiva. Prayer to Him, etc.

Verse 15: The temple of Ambikā

Verses 16-17: The temple of Viṣṇu. Dance of dancing women, etc.

Verses 18-19: Large and deep tank on the cross-way. Jewels on its banks stocked for sale

Verse 20: Flower-beds

Verses 21-24: Jail in a city. Torture of the prisoners. Conversation between a jailor and a prisoner

Verses 25-28: Budhavārapura. Its inhabitants proud of the glorious victory of their monarch over the Mahomedans on the banks of the Tāpī

Verses 29-34: Courtesans.

Verses 35-39: The garden of Hasan Yavana where the beautiful damsels of Bradhnapura assemble

Verses 40-43: The temple of the goddess erected by Premarāja. Jaganmaṅgalastotra formerly composed by Vireśvara in her honour. Eulogy of the goddess. Prayer to her for the long life of king Bhīmasena

Verse 44: Beautiful women there

Verse 45: A small river on the border of Bradhnapura. Rahīpura. Nimbola

Verses 46-47: Seragiri Road. The women of Cūnakhāna. Paying homage to Āśāpurī from a distance. Village Premasarāha, the meeting place of travellers at night

Verses 48-49: Village Maṇḍapa where the messenger should pass the first night. Prominent figures in it—a woman frying the chick-pea and another sewing garments

Verses 50a-c: Second night to be passed in the house of Navīsariha. Third night in Prātaśvenapura. Cārava

Verses 50d-52. Omkāra Miśra of charitable disposition

Verse 53: Rāmāji, younger brother of Omkāra

Verse 54: Fourth night to be passed by the Messenger at the residence of Omkāra Miśra. A forest to be passed through next

Verses 55-58: The beautiful garden near Kālibhitti-

pura. Rows of mango-trees in blossoms inviting swarms of bees

Verses 59-65 : The City of Kālibhitti. Gaurīśa. Learned Brāhmaṇas. High buildings. Jewel-shops

Verses 66-69a : Daśaratha accompanied by big Paṇḍitas in Mīmāṃsā, Vedānta, Nyāya, etc. Ten qualities of Daśaratha. His devotion to religious observances, fame, learning, etc. Fifth night to be passed in his place

Verses 69b-71 : The messenger to bathe in the tank Dharmavīrya of Daśaratha

Verses 72-88 : King Bhīmasena in Council. Approach to him through the Royal Priest Daśaratha. Other personalities. Ātmārāma of the Uḍiyya family—reciter of the Purāṇas. Virajī Ṭhākura helping the removal of sins from the country. Minister Mohanadāsa a great politician. Kṛṣṇadāsa the mathematician. Cintāmaṇi, son of Kṛṣṇadāsa. Princes Gaṅgaśāha and Yūvasāha. The King on the throne. Description of his physique.

Verses 89-101. Message : Appeal of the poet to the king for help. Eulogy of the king

## Appendices

Alphabetical index of both the halves of the verses of the Vāṇ-maṇḍana-guṇa-dūta-kāvya

## General Index



## INTRODUCTION

### *Description of the MS.*

The manuscript consists of 14 folios with 11 lines on a page. Substance: country-made paper. Size:  $8\frac{1}{2} \times 3\frac{1}{2}$  inches. Character: Nāgara. Appearance: fresh. Complete. The MS. is fairly correct. Some of its wrong readings are noted here:—

Readings of the MS.	Readings suggested.	Verse.	Pāda.
पाणिनीयवता	पाणिनीयपरता	2	1
कश्चिद्रमः	कश्चिच्छ्रमः	„	2
धुर्यव वः	धुर्य वचः	3	3
कामस्त्य	कामरूप	5	1
र्यया श्रुत्वाया	र्ययाशु त्वया	6	2
मद्राविकं	मद्राचिकं	7	2
सभ्याशयविध	सभ्याशयविद् य	8	2

### *The Poet*

Vireśvara was the son of Śrīrāma Tripāṭhin and grandson of Gopāla Ārya and flourished in Bra-  
dhnapura.<sup>1</sup> He was a Brāhmaṇa (v. 99). He claims  
that he was versed in Pāṇini, dramas as well as  
kāvyas.<sup>2</sup> He was very poor<sup>3</sup> and approached many  
kings for help.<sup>4</sup> He was confident of his natural genius

1. See the Colophon and verse 90, p. 19.

2. V. 2.

3. V. 100a.

4. V. 3a.

and training and further unqualified success as a poet provided he proved lucky in getting proper patronage.<sup>5</sup> He composed also Oṣṭha-stuti--śataka<sup>6</sup> and Jagan-maṅgala-stotra<sup>7</sup> in praise of women and Goddess Ambikā respectively.

*The Subject matter of the Vān-maṇḍana-  
guṇa-dūta-kāvya.*

In this Dūta-kāvya, Vīreśvara sends his own Poetic Quality as a messenger to king Bhīmasena alias Kāmarūpa with the object of getting his patronage so that he might acquire immortal poetic fame. The conveyance of the messenger is the mouth of a learned person and its route is Rāgapura (in Bradhnapura) to Kālībhitti (in Māyāpur) i.e. from the place of the poet to the palace of Kālībhitti via. Budhavārapura, Rahīpura, Nimbola, Premasarāha, Maṇḍapa and Prātaśvenapura. The Messenger is to undertake a journey of five days. On his way he will come across temples of Śiva, Ambikā and Viṣṇu in succession. Passing by a tank and a number of flower-beds while still at Bradhnapura, he will be delighted to see a bit of city-life in streets, jail etc., and also the garden of Hasan Yavana where the damsels throng together and then, the temple of goddess Ambikā erected by Premarāja.

5. V. 6 and v. 90

6. V. 32; justification for describing fallen women etc.;  
v. 59a.

7. V. 41.



He will have to cross a river on the border of Bradhnapura; then come Rahipura and Nimbola. Passing them, he will go by Seragiri Road and before he reaches Premasarāha, he will be lucky in having a glimpse of the women of Cūnakhāna and an opportunity of paying his homage to Āśāpurī. He will take rest for the first night in the village Maṇḍapa, second night in the house of Navīsarīha and the third at Prātaśveṇapura. The fourth night is to be passed under the hospitality of Oṃkāra Mīśra of Cārava and his younger brother Rāmāji. On the fifth day before he reaches Kālibhitti, he will see a beautiful garden. At Kālibhittipura he will relate the message of the poor poet first to Daśaratha, the Royal Priest, through whose good grace he will see king Bhīmasena and deliver the message to him—thus greatly obliging by his friendly act poor poet Vīreśvara badly in need of royal patronage.

The significance of the poem is this. The poor poet wants his qualities to be known to king Bhīmasena. But he cannot approach him direct and, therefore, he appeals to the leading persons of his country, particularly, the Royal Priest, for making his poetic qualities known to the king who will then, he expects, kindly extend his patronage to him. This simple idea has been charmingly expressed by the poet in a novel way.

In this poem there are some verses in which original ideas have been expressed in beautiful language. Thus, a particular woman of village Maṇḍapa frying chick-pea fries the hearts of young-

men as well at the same time.<sup>1</sup> Another woman of the same place sews the hearts of men and garments simultaneously.<sup>2</sup> The derivative meaning of Ātmārāma is quite apt and striking.<sup>3</sup> Jail-life has been graphically described in the poem.<sup>4</sup>

The work is not lacking in rhetorical excellence. Qualities of composition such as Cohesion (śleṣa), Lucidity (prasāda), Sweetness and Pregnancy-of-expression (artha-vyakti) prevail in it. The following figures of speech have enriched the composition: Saṃsrṣṭi of Drṣṭānta and Virodha,<sup>5</sup> Māloṇamā,<sup>6</sup> Utprekṣā,<sup>7</sup> Vyatireka,<sup>8</sup> Rūpaka,<sup>9</sup> Sahokti, etc.<sup>10</sup>

The metre of the poem except that of the last stanza which is in Mālinī is Sārdula-vikrīḍita. In this respect it has a marked difference from the Megha-dūta and a large number of the Dūta-kāvya usually composed in the Mandākrānta metre. As a matter of fact, this Dūta-kāvya is indebted very little to the Megha-dūta from the point of view of subject-matter, metre or thought.

1. V. 48b.

2. V. 49a.

3. V. 76.

4. Vv. 21-24.

5. V. 60

6. Vv. 62 and 71.

7. Vv. 63 and 94.

8. V. 73.

9. V. 94a.

10. Vv. 48 and 49. The words तनु-पावकेन and दिव्यैर्गुणैः are

श्लिष्ट i.e. susceptible of a double interpretation.

## वाङ्मण्डन-गुण-द्रुतम्

श्रीविश्वेश-पदारविन्द-युगल-ध्याने कवित्वाश्रये

ज्ञाने दान-विधौ पराक्रम इव स्नायगो य एको नृपः ।

द्रुत्ये सूक्त-गुणं नियोक्तु-मनसस्तु कामरूपं प्रति

प्रोद्दामां मुदमातनीतु भवतां वाग्देवतेयं मम ॥१॥

आस्ते यद्यपि पाणिनीय-परता काव्येषु सर्वङ्गेषा

स्फूर्तिर्नाटक-पाठनैक-पटुता वंदेऽपि कश्चिच्छ्रमः ।

तेष्वेतेष्वतिदूरवर्ति-नृपति-प्रौढ-प्रसङ्गोद्यमे

भ्रातः सूक्त-गुण त्वमेव निपुणस्त्वामेव तत् प्रार्थये ॥२॥

भ्रातर्भू-वलये मयेव भवता भूप-प्रसङ्गोद्यमे-

ष्वायासोऽधिगतः परः पुनरहो नार्थः समासादितः ।

तस्मादेष वदामि किञ्चन विपदध्वंसैक-धुर्यं वचः

सत्यं तत् परिभाव्य सादरतया सम्भावनीयं त्वया ॥३॥

दन्धो काव्य वसुन्धराधिपतयो ये ये त्वया वीक्षिता-

स्तेषां प्रत्ययतो निरुद्यमतया स्थातुं न ते युज्यते ।

एतां विष्णुमिवाखिलं त्रिभुवनं संवेष्टयन्तीं पुरः

किं नो पश्यसि कामरूप-नृपतेः कीर्तिं त्वदुत्तेजिकाम् ॥४॥

तस्मात् संसदि कामरूप-वृपतेर्गन्तव्यमेव द्रुतं  
 मामेतेन न दूनयिष्यति पुनर्दारिद्र्य-दुर्वेदना ।  
 तत्र त्वामपि मूर्ध्नि ताण्डवमृतो रोमाञ्चभाजस्तना-  
 वक्ष्णोर्बाष्पजुषः सखे सहृदयाः सम्भावयिष्यन्ति च ॥५॥

भ्रातर्भू पति-कामरूप-सदसि प्राप्त-प्रतिष्ठस्य ते  
 प्रौढस्याप्यधिकैव काऽपि भविता प्रौढिर्ययाशु त्वया ।  
 लब्धव्या भवभूति-वाण-हनुमत्-क्षेमेन्द्र-नारायण-  
 ओहर्षामर-राजशेखर-मुख-श्रीमत्कवित्वोपमा ॥६॥

तेन ब्रध्नपुरादितः प्रिय सखे गन्तव्यमाशु त्वया  
 माया नाम पुरं प्रकाम-रुचिरं मद्वाचिकं विभ्रता ।  
 यानं ते विनिवेदयामि पुरतः पश्चात् प्रयाणोचितं  
 मार्गं शीष्यसि सूक्त-नायक ततः सन्देश-वाचो मम ॥७॥

यः स्रष्टाक्षरमालपत्यतितरां यः पाणिनीये पट-  
 र्यः सभ्याशयविदु य आहित-मनाः काव्यप्रकाशे सदा ।  
 यः कोशे कुशलो य उद्यत-मतिर्जाति प्रसङ्गे सति  
 श्रच्छो वाससि यस्तनौ च सुभगो यस्तन्मुखं संश्रयेः ॥८॥

अस्माद् राग-पुरात् त्वया प्रचलता मत्कार्य-सिद्धौ सखे  
 द्रष्टव्यः प्रथमं चराचर-गुरुः श्रीनीलकण्ठाभिधः ।  
 मुक्ति-स्त्री-स्तन-मण्डलं सुविपुलं यं पाणिना संस्पृशन्  
 पौलोमी-स्तन-मण्डलेऽपि न रतिं बध्नात्यभिज्ञो जनः ॥९॥

यत्संदर्शन-सत्वरैः सुकृतिभिः संबाधतां प्रापिते

यस्यान्तःसदने तनोति मदनः प्रागल्भ्यमत्यङ्गुतम् ।

यत् साधोरपि मानसं शिव शिव ब्रूमः कथं सुभ्रुवा-

मुत्तुङ्ग-स्तन-मण्डलोपरि परीरम्भाज्जरीजृम्भते ॥१०॥

— तं वीक्ष्य त्रिजगत्पतिं विरचयेदं गण्ड-प्रणामान् बहून्

स्वीयं जन्म कृतार्थयन् प्रिय-सख त्वं मां तदा संस्मरेः ।

पश्चात्तत्र निधाय लोचन-युगं तदध्यान-निष्ठं मनः

कृत्वा तस्य पुरः कृताञ्जलि-पुटं तिष्ठन्निदं व्याहरेः ॥११॥

त्वत्कण्ठोदगत-कालकूट-किरणैर्गाढान्धकारच्छटा-

सच्छयैश्चकुरितां वदन्ति सुनयः कालीति गौरीमपि ।

त्वन्मायामथवा विदन्ति पुरतस्तेषां भ्रमोऽयं कियान्

या प्रत्याययति प्रभो त्रिजगतीं तथ्यामतथ्यामपि ॥१२॥

इत्युक्त्वा श्रितिकण्ठे ते नम इति प्रह्वेण वाच्यं त्वया

बह्वेतावदपि प्रभोर्मनसि चेदायाति सूक्तोत्तम ।

यत्स्तोत्रं विधिना व्यधायि निगमैर्यस्याङ्घ्रि-पद्मे नतिं

कुर्वन्ति त्रिदशेश्वराः कथमसौ सेव्योऽन्यथा त्वाद्दृशैः ॥१३॥

तस्य प्रार्थनया न यद्यपि भवेद्धारिद्र्य-दुर्वेदना

सूक्तोत्तमं तथापि तस्य पुरतो वाच्यं न किञ्चित्त्वया ।

येषां सेवक एव सार्थयति यत् प्रौढामपि प्रार्थनां

वक्तुं दीनतरं वचः किमुचितं तेषां प्रभूणां पुरः ॥१४॥

ईशस्याऽऽलयतोऽम्बिकालयमभि प्रस्थातुकामस्तत्रजे-

र्मा त्वं राजपथं स यद्यपि सखे दूरो दुरध्वाद भवेत् ।

यत्नत्यानि कुतूहलानि कलयन्न ज्ञास्यसि त्वं पुन-

मार्गश्चेदतिवाहितं सुख-वशात् क्वत्यस्तदा ते श्रमः ॥१५॥

विशोर्व्याजविहारिणोऽथ भवनं गच्छेयं दीयेऽंगणे

नृत्यन्याः परिवर्तनेषु सुदृशश्चेलाञ्चलान्दोलनात् ।

उत्तुङ्ग-स्तन-मण्डलस्य सुषमां प्रत्यक्षयन् कञ्चुक-

च्छन्नामप्यनुवासरं विजयते नृत्योत्सवाडम्बरः ॥१६॥

तं लक्ष्म्योपतिमाकलय्य नतिभिस्तस्य प्रसादं पुनः

स्वीकृत्य प्रतिपन्न-कौतुक-भरस्तद्वैभवं भावयन् ।

यत् स्वर्गेश्वरमामनन्ति मुनयो दासं तदीयं तदा

तत् प्रत्येक्ष्यसि सूक्त-नायक सखे वाग्-देवता-मण्डन ॥१७॥

सूक्तोत्तंसं ततश्चतुष्पथ-गतामालोकयेदूर्ध्विका-

मत्यागाध-जलां प्रकाम-विपुलां कल्लोल-मालाकुलाम् ।

रत्नोवाः क्रयणाय सार्थ-पतिभिर्यत्सन्निधौ स्थापिता

वोचोभिर्जलधेरिवोपनिहितास्तीरे विभान्पुत्रचक्रैः ॥१८॥

अत्यर्थं पृथुलोत्पतन्तप्रतितरां यस्याः सकाशात् पयो-

धारा सूक्त-कुलावतंसं तनुते कौतूहलानां ततिम् ।

यामालोक्य कवित्व-कामुक-धियस्तिग्मदुरतेर्दंष्ट्रजा-

मुत्पश्यन्तप्रभि तात-पार्श्वमुपरि प्रस्थानमातन्वतीम् ॥१९॥



भ्रातः सूक्त ततः पुरः प्रचलितः पश्येः प्रसूनोत्कारान्  
 कीर्तार्थानिव कामरूप-नृपतेरामोदमातन्वतः ।  
 हास्यानीव मृगोदृशां विदधतः पर्युत्सुकं मानसं  
 चेतांसीव सतां गुणेषु विशदेष्वगच्छतो बन्धनम् ॥२०॥

स्थानं नागरिकस्य पश्य तदनु न्यायादपेतो जनः

१ स्थानात् संयमनी-पतेरिव यतः प्राप्नोति भीतिं पराम् ।  
 अस्त्रानाचणकादनाच्च निचितं पूति-प्रधानैर्जनैः  
 कारागारमुदार-नारक-दशां यस्मिन् समालम्बते ॥२१॥

सत्यं ब्रूहि ननूक्तमेव भवताद् देहे कशा-ताडनं  
 सत्योक्तावपि चेद् भविष्यति भवत्वत्वास्मि नाहं प्रभुः ।  
 देवं ते विपरीतमस्ति किमितोऽपुत्रोऽपि तथेयं वयं  
 ताड्यन्ते (?) यदहो मुकुन्द सुकृते साक्षी त्वमेवासि नः ॥२२॥

हा मातः कठिनाः कशा हरिहरि व्याप्तोऽस्मि दुःखैरहं  
 हा लोकेश किमेष शोक-बहुलः कष्टः कलिर्निर्मितः ।  
 हा नूर्द्धा मम जायते मृतिरपि प्राप्ता समीपं प्रभो  
 पापं प्राग्जनुषीयमर्हति भवान् चक्षुं दरिद्रस्य मे ॥२३॥

इत्यादीनि वचांसि यत्र नियतं सूक्तावतंस त्वया  
 श्रोतव्यानि सटाक् सटागिति कषाघात-ध्वनिश्चोत्थितः ।  
 प्रस्थातव्यमितः पुनर्द्वुत्तरं चौरः क्षणं ताडना-  
 वस्थानार्थमदृष्ट-पूर्वमपि यद् ब्रूतेऽन्तिकस्थं निजम् ॥२४॥

विशेषकम् ।

स्वेदाङ्कैर्यवनैर्गृहं गिरिधरस्याऽऽसीदकस्माद् वृतं  
तदुद्योधेन हतं निशम्य कमपि खल्वान्निमित्तान्निजम् ।

तं वृत्तान्तमजानतः पर-तटे ताप्यास्तदाऽभूद्वलं

तस्य क्षमाधिपतेः सुरार्चन-कृते मध्येगृहं तिष्ठतः ॥२५॥

अत्राऽथो वह्निरुच्चकैः कलकलं स्वीयादुदन्तं पुनः

सर्वं ज्ञातवतस्तदा समभवन् पार्श्वेऽनुगाः पञ्चषाः ।

तेषामेव नियोजयन्निज-बले द्वित्रान् स्व-सम्बन्धिनं

सैन्यं सिंहवदुत्थितो नरपतिः कटारकैकायुधः ॥२६॥

दत्त्वाऽग्निं यवनाः कपाट-पिहिते द्वारे तदीयं पुनः

पक्ष-द्वारमुपागमन् विदधतो नाराच-वर्षं महत् ।

तेषां सम्मुखमेष हन्त नृपतिर्यातः परीतो रूषा

केषाञ्चिद्वलिनामसूनुदहरत् कटारक-प्रेरणैः ॥२७॥

पत्तिभूर्मिपतिस्तुरङ्गम-समारूढैः परैरेककोऽ-

नेकैर्निष्कवचोऽत्र हा कवचिभिः सत्कीर्ति-शेषीकृतः ।

इत्यागन्तुक-रंजनैक-निपुणा वार्ता जनाः कुर्वते

यत्रत्या बुधवार-नामनि पुरे माऽस्मिन् विलम्बं कथाः ॥२८॥

कलापकम् ।

क्रान्त्वा गोपुरमागमिष्यति भवान् वेशं यदीया गृह्णाः

खच्छालेपन-मार्जनादि-विधिभिर्भ्रान्तिं परां तन्वते ।

यान् प्राप्ता गृहमेधि-संश्रय-धिया वैदेशिका ब्राह्मणाः

स्वन्वासक्त-भराः पराभवमहो विन्दन्ति वेश्या-जनात् ॥२९॥



जम्भारम्भिणि तर्जनी-नियमनादास्येऽङ्गुली-बादना-

न्मुद्रादर्शमुदीक्ष्य केश-रचनात् स्रस्तांशुकाकर्षणात् ।

यत्र स्मेर-विलोचनाञ्चलचमत्काराच्च वाराङ्गना-

श्वोराणामपि चोरयन्ति सहसा चित्तानि वित्तानि च ॥३०॥

यस्याङ्गुलीचनमम्बुजं विजयते कुन्दानि दन्तावली

वक्त्रं चन्द्रमसं तथाऽन्धतमसं केशोच्चयो वाक् सुधाम् ।

हेमाद्रिं कुच-मण्डलं मृगपतिं मध्यो गजेन्द्रं गति-

भ्रातः काचिदिदृष्टो तव दृशोरातिथग्रमायास्यति ॥३१॥

यन्निर्बन्धवता त्वया विरचिता कस्याश्चिदोष्ठ-सुतिः

श्लोकानां शतकेन तत्परिचयात् त्वामितदभ्यर्थये ।

मा गाः कौतुक-वर्णनैक-रसिक प्रेम्णाऽपि तस्याः पुरो

युज्येतापि न बन्धु-कृत्यमुररीकृत्यान्यतस्ते रतिः ॥३२॥

तदम्बू-चाप-गलदुष्टगन्त-विशिखैश्चेत्तारयेन्ममथ-

स्त्वां वा तद्वचनं जयेद् यदि तदा त्वत्तस्य कुर्याः स्मृतिम् ।

साधूनां खलु संकटापनयने को वाऽपरो धूर्जटेः

प्रागिवैतदवेत्य येन मदनी देहेन हीनः कृतः ॥३३॥

उद्यदुदुग्ध-समुद्र-फेन-धवलं त्वामभुरपेतोदगतं

तस्या हास्यमुदीक्ष्य किञ्चिदरुणं विम्बाधरस्य श्रिया ।

एतद् भूपति-कामरूप-यशसा स्वर्धां चिकीर्षुं स्फुटं

तद्वाण-व्रण-रक्त-सक्तमिति ते भ्रातर्भवित्री मतिः ॥३४॥

गच्छेत्स्वं हसनाभिधान-यवनोद्यानेऽथ यत्सौरभं

मृज्जानाह्वयति हिजानिव यशो भीमस्य दूर-स्थितान् ।

यत्र ब्रह्मपुराङ्गना-विलसितैरायत्ततामागताः

संकेतानिव संसृतेर्विदधते सङ्केत-वृक्षाज्जनाः ॥३५॥

क्षत्रमन्य-मृगीदृशां प्रवहणैरर्धाध्व-संवाधतां

तन्वद्भिर्भवतो भविष्यति ततो भूयान् विलम्बः सखे ।

किञ्चोच्चैः परिहासभाञ्चि विगलद्द्रीडानि गीतामृता-

न्येतासां पिबता त्वयाऽपि न पुरो यानि मतिर्धास्यते ॥३६॥

ताश्चेत्त्वां प्रसमीक्ष्य कञ्चन परोहासं विदध्यस्तदा

त्वं तासां परिहास-शील पुरतः प्रत्युत्तरं मा कृथाः ।

यस्मात्तासु गत-तपासु भवतो व्यर्थं वचोनैपुणं

मन्दाक्षं हि विलक्षता-परिचये हेतुः कुरङ्गीदृशाम् ॥३७॥

यानोदघात-सुजात-सम्भ्रम-वशात् सीत्कारि-बिम्बाधरं

चञ्चच्चञ्चल-लोचनाञ्चल-चमत्कारं बलहं पथु ।

कृत्वी-यष्टप्रवलम्बनोद्यत-भुजं सम्भोहयन्था मनः

कूर्यया (?) सङ्कलयिष्यसे वरतनोस्तुङ्ग-स्तनोत्तन्मितम् ॥३८॥

हस्ताग्रेण पटावगुह्यनवता स्पर्शसिक्तत्क्षणं

प्रोन्मृष्टासु परिश्रमाख्य-कणिकास्वारुण्यमाविभ्रति ।

आरादाकलुषन्नपत्रपतया व्यक्तानि वक्त्राख्य जा-

न्यासां नेमि-समुत्थितान्ननु सखे पांशूनवन्नास्यसि ॥३९॥

देव्याः शारद-वारिद-प्रतिभटं प्रासादमभ्रं लिहं  
 दूरादेव विलोकयिष्यसि सखे यं प्रेमराजो व्यधात् ।  
 अग्राद् यस्य विदारिताब्द-पटलात् पाद्यःप्रवाहः पतन्  
 प्रालेयाद्रि-शिरःस्त्रवत्सुरसरित्-साम्य-श्रियं विन्दति ॥४॥

सूक्तोत्तंस ततोऽम्बिकां नयनयोः सौभाग्यमुद्गावयन्  
 पश्येः प्राक्तन-पुण्य-गौरव-वशान्मूर्धानमानामयन् ।  
 उक्ताऽस्याः स्तवनं मया विरचितं नाम्ना जगन्मङ्गलं  
 पञ्चादेतदुदीरयेः प्रिय सखे प्रस्ताव-योगं वचः ॥४१॥

दैव्यं यत्पुरतः करोति पुरजित् पद्मा-प्रियः पद्मभूः  
 पौलोमी-पति-पावक-प्रभृतयोऽप्यन्ये सुपर्वाधिपाः ।  
 तस्यास्ते पुरतोऽवकाशमयते कर्तुं कुतो दीनतां  
 मादृग् देवि न दैव-दुर्विलसितं तत्रापि मां मुञ्चति ॥४२॥

नत्वा ते चरणारविन्द-युगलं ध्यात्वा त्वदीयं मह-  
 स्त्वच्चारित्र-पवित्र-वाग्बिलसितैः सुत्वा च भूयस्तराम् ।  
 मातः पण्डित-वत्सले प्रतिदिनं त्वामेतदभ्यर्थये  
 जीयाद्वर्ष-शतं प्रताप-महितः श्रीभीमसेनो नृपः ॥४३॥

इत्युक्त्वायतन-प्रदक्षिण-विधौ प्रक्रम्यमाणे दृशो-  
 र्युग्मं ते वरवर्णिनोषु नितरामाखेटकं क्रोडिता ।  
 भ्रातः किञ्च शनैर्नितम्बभरतो यान्त्रा कयाचित् पुरो  
 राज्ञोऽयं सरमत्त-सिन्धु-र-पतेः सादृश्यमायास्यसि ॥४४॥

रेखां ब्रध्नपुरावधेरिव नदीं क्रात्वा ततोऽल्पोयसौ

सूक्तोत्तंस रहीपुरं विरहयन्निस्वीलमालोकये ।

स्वस्मिन् प्रापयितुं परां मधुरतां यद्दग्ध-वाप्याश्रयां

पौयूषं वसतीव यस्य विपणौ वापी-पयोव्याजतः ॥४५॥

हित्वा सीरगिरेः पथं प्रिय सखे तं दक्षिणेन व्रजन्

दृष्ट्वा किञ्चन चूनखान-वनिता-वक्ताम्बुजानां श्रियः ।

नामं नाममनेकशो भगवतीमाशापुरौ दूरतो

ग्रामे प्रेमसराह-नामनि मनाङ् मार्ग-श्रमं यापयेः ॥४६॥

यत्र ब्रध्नपुरात् पुरः प्रचलिताः प्रास्यग्रायनायागतैः(१)

मिर्त्रैरालपनाब्रयन्ति निखिलासुन्निद्र-नेत्रं निशाम् ।

प्रतूषे विरहं मिथो विदधतां नेत्रे अमोषां पुन-

निद्राया विरहादिवातिविधुरे बाष्पं भृशं सुञ्चतः ॥४७॥

तस्मादुत्तम-सूक्त-मौक्तिक-मणे वाग्देवता-मण्डन

ग्रामं मण्डपमाश्रयेरिह पुनस्ते वासतेया निशा ।

अस्मिन् काचन भर्जिका विजयते रम्याकृतिर्भर्जय-

न्तप्राप्ते या तनु-पावकेन चणकान् यूनां मनोभिः सह ॥४८॥

अस्मिन् सौविक-सुन्दरी युवजन-स्नान्तं पटान्तं तथा

स्वे हस्ते विनिधाय हन्त युगपद्विष्यैर्गुणैः सीव्यति ।

नैतस्याः सविधेः स्थितिं प्रिय सखे कुर्या यदार्योऽभिभते

मार्गे सञ्चरतां विपत् प्रतिपदं संपद्यते सर्वतः ॥४९॥

तस्मान्नित्र नवीसरीह-निलये नौत्वा द्वितीयां निशां

प्रातश्च न-पुरे प्रकाम-रुचिरे रात्रिं तृतीयां नयेः ।

पश्चाच्च चारवमाश्रयेर्यदभिधामन्वर्थयन्नर्थिनां

सार्थं यत्र कृतार्थयन्नधिवसत्योङ्कारमिश्रः कृती ॥५०॥

मन्त्रं च ग्रजनुःषु यः प्रथमतो याति प्रतिष्ठां निजां

तैर्लोक्यावनकतु पुराण-पुरुषो येनानिशं गीयते ।

यो वर्णाश्रयतां प्रयाति गुरुतां धत्ते परः प्रत्ययो

यस्मिन् राजति युक्तमेष तदुपैत्योङ्कार इत्याह्वयम् ॥५१॥

यद्यप्यस्य परोपकार-परतामूरीकरोत्यर्जनं

पाथोदेन तथापि याति समतामोङ्कारमिश्रस्तदा ।

पङ्क्तं चेत् प्रकटीकरोति कुरुते चेदूर्जितं गर्जितं

चेदुच्चासनमाश्रितो वितरति न्यग्भावितायार्थिने ॥५२॥

स्वस्मादेनमुदीक्ष्य किञ्चिदधिकं बुद्धेर्विलासैर्नवै-

स्तामासादयितुं मनोरथ-शतैरायस्यमानो हृदि ।

एतस्यानुजतामुपेत्य नियतं रामाजि-नामाङ्किता-

माधिक्यं विबुधालयादितनुते यस्याद्य वाचस्पतिः ॥५३॥

आतिथ्यं निजमातिथेय-विभवादोङ्कारमिश्रालया-

लब्ध्वा तत्र वसन् पुनः प्रिय सखे नौत्वा तुरीयां निशाम् ।

स्मारं स्मारमुदारतां नरपतेः शोभीमसेनस्य ता-

मेतद्दर्शन-कामनाकुलमनाः कान्तारमुल्लङ्घयेः ॥५४॥

कालीभित्ति-पुरोपवर्तुः प्रपन्नं दृग्गोचरं प्रापये:

पश्चात्तत्र कुतूहलानि कलयन् मार्ग-श्रमं वाहये: ।  
तद्राजीव-मरन्द-शीलित-जल-क्रोडा-क्लमादेव किं  
मन्दं मन्दमुपागतः प्रिय सखे सेविष्यते त्वां मरुत् ॥५५॥

मूले श्यामलतां दधत्यरुणतामन्यत्र तत्र त्वया  
पालाशानि विलोक्य चेतसि सखे तर्कोऽयमाधास्यते ।  
मालिन्यं गमितानि हन्त हृदयान्यध्यास्य यूनामसौ  
मन्ये मन्मथ-पार्थिवस्य जयति प्रौढ-प्रतापानलः ॥५६॥

त्वाद्दृग्भ्यो ददतीमतीव कुतुकं भ्रातृत्वमालोकये-  
रेतस्मिन् सहकार-पादप-वनीं पाण्डुं विकाशोदयात् ।  
यामेनामवलोक्य दृग्विषमिवानङ्गेन संसाधितं  
पाण्डुत्वं वपुषि प्रयान्ति परितो विश्वे षभाजो जनाः ॥५७॥

एतस्मिन् मधु-लङ्घनोत्सव-रसः पुष्पोत्करैः पूर्यते  
मिल्ल-भ्रान्तिद-मेचक-दुर्गतिमतां पुष्पन्धयानां परः ।  
चीत्कारानिव दूरतोऽपि विरुतान्यकार्ण्येषां सखे  
पात्न्यास्तत्क्षण-वेपमान-तनवो विन्दन्ति भीतिं पराम् ॥५८॥

विश्व-व्यापकमाकलयय यमहो वेश्यादिकं वर्ण्यते  
यद्भक्तोऽयमितीव भीम-नृपतेः स्तोत्रं त्वया तन्यते ।  
कालोभित्तिपुरं ततः प्रविशता तस्य त्रिलोकीपते-  
गौरौशस्य पदारविन्द-युगलं ध्वयं जगन्मङ्गलम् ॥५९॥



सूक्तोत्तंस ततः प्रविश्य नगरीमालोकयेः कौतुका-

न्यस्यां सर्व-जगदिभूषण-पदं दिवैर्गतायां गुणैः ।

उच्चैःस्थानमधः स्थितिं वितनुते यस्याः सकाशाद्दिवो

निन्दां ब्राह्मण-शब्द एति हि महा-शब्दात् पुरोऽवस्थितः ॥६०॥

यस्यां सूक्त-मणे दिनेश्वर-रथः सौधाग्र-पार्श्वे ब्रजं-

स्तत्केतु-व्यतिषङ्गतः क्षणमुपादत्ते हि-केतु-श्रियम् ।

किं ब्रूमीऽधिकमदृ-भित्ति-लिखितानालोक्य दन्तावलां-

स्त्रस्थन्तः परिखेदयन्ति तुरगा नागान्तकस्यायजम् ॥६१॥

श्रीकण्ठाद्रि-सरोरुह-स्मृतिमिव श्रीभीम-भूमीपते-

रास्थानीमिव कल्पवल्लीमिव यामासादयन्तोऽर्थिनः ।

वस्तु पाददते मनोरथ-गतं दुष्प्रापमप्यन्यतः

सैवा सद्दिपणिर्विराजतितरां यस्यां वयस्योत्तम ॥६२॥

यस्यामापण-पंक्तिषु प्रविततानालोक्य रत्नोत्करा-

नेषा सूक्त-कुलावतंस मनसि स्फूर्तिस्तवोदेयति ।

प्रस्थाप्य प्रभु-पत्तनं प्रतिपद्यो रत्नाकरादाहृतं

द्रव्यं भीम-नृपस्य दिग्विजयिनी कीर्तिः पुरः प्रस्थिता ॥६३॥

निर्यान्तः प्रतिसौध-शृङ्ग-खचिताद्रत्नोत्करान्मण्डलो-

भूय व्योमनि भानवो विदधते यस्या वितानं महत् ।

यस्यान्तः प्रतियामिनि प्रिय सखे सुक्ताफलानामिव

प्रोतानां प्रकटीकरोति परितः श्रीभामुडूनां गणः ॥६४॥

योऽसावुन्नत-भित्ति-विभ्रम-वशादस्यां श्रियो वेष्टमतां

प्राकारः प्रकटीकरोति कवितालङ्कार-लीलायिता ।

तेनोत्तम्भनकारिणोपरितनागारस्य नाके मतिं

तन्वानेन पिधीयते खलु मुखं दुस्तर्कभाजां नृणाम् ॥६५॥

मीमांसा-परिशीलनैक-निपुणैर्वेदान्त-विज्ञैस्त्रयी-

मग्नैर्न्याय-विचार-चारु-मतिभिः पातञ्जलेऽधीतिभिः ।

सांख्ये दत्ततमैः कणाद-भणिति-प्रौढैः परीक्षा-कृते

भूदेवैर्मुखरीकृते दशरथावासे ततो यास्यसि ॥६६॥

श्रीकृष्णाङ्घ्रि-सरोज-शीलन-रतिः सत्यं विवेकी मतिः

अङ्गालुत्व-दयालुते श्रम-दमौ दानं प्रबोधस्तथा ।

संसार-क्षितिपं विजेतुमनसामेषां दशानामसौ

धत्ते यद्व्यतां ततो दशरथेत्यन्वर्थमाख्यायते ॥६७॥

स्वाचारेण कनिष्ठयंस्त्रिजगतां ज्येष्ठं वशिष्ठं मुनिं

कीर्त्या कैरव-काननं मलिनयन्त्रत्या गुरुं शिष्ययन् ।

श्रीकृष्णाङ्घ्रि-सरोज-सेवन-विधि-प्रावीण्य-विद्योतिना

चित्तेनाभ्रुवयन् ध्रुवं दशरथः स्यात्ते पुरोधः पुरः ॥६८॥

तं नत्वा पुरतस्ततो द्विजवरानानम्य मद्भूततां

तस्यार्थं विनिवेद्य तत्र च वसन् रात्रिं नयेः पञ्चमीम् ।

प्रतूषेऽथ सरस्वती-विलसितोत्तंस प्रशंसास्यद

प्रातःस्नान-कृते-कृतार्थय दृशौ तद्धर्मवोर्यं श्रितः ॥६९॥



यस्मिन् मज्जति मानवे सुमनसामीशस्य मन्ये मन-  
 श्चिन्ताब्धौ विनिमज्जति स्व-विभवावस्थान-दुःशङ्कया ।  
 धत्ते चोत्पुलकं कपोल-फलकं जीर्णं विरक्ता वरे  
 नूनं नय्य-वराभिलाष-तरल-स्वान्ता पुलोमात्मजा ॥७०॥

तापीव स्मरणेन पातक-चयोच्छेदं यदङ्गीकरो-  
 त्वानन्द-प्रद-नर्मदेव दिशति श्रेयांसि यद्दर्शनात् ।  
 निर्वाणं विबुधापगेव वितरत्यम्भोऽवगाहेन यत्  
 कामान् पूरयति प्रयाग इव यद्देहं पुनर्नेहते ॥७१॥

स्नात्वा तत्र ततः परोपकृतिषु प्रेमाणमाविभ्रतं  
 पश्येभूष-पुरोहितं दशरथं नेष्यत्यथ त्वामसौ ।  
 कालीभित्ति-पतेः सभां सहृदयैरध्यासितां सर्वतो  
 यामासादयतामुदेति न पुनर्दारिद्र्य-दुर्वेदना ॥७२॥

वाणी-विभ्रम वर्ण-सङ्करतयाऽनघं प्रत्वमेवोचितं  
 यस्यामास्तरणेषु किञ्च घटते तेषामधोऽवस्थितिः ।  
 आश्चर्यं पुनरेतदेव विदुषामप्यक्षि-युग्मं परा-  
 मासक्तिं समुपैति तेष्वपि चमत्कुर्वन्ति चित्तानि च ॥७३॥

नानावर्ण-युतं वितानमभितो यस्यामुपर्याततं  
 भ्रातः कौतुकमातनोति नितरां नेत्रातिथोर्कुर्वताम् ।  
 धत्ते यद्विबुधाधिपायुध-रुचिं पानीयवद्वर्षति  
 स्वर्णं याचक-चातकानभि सदा भीमाभिधाने धने ॥७४॥

यस्यां सत्यवती-तनूज-वचन-व्याजां सुधां पायय-  
 त्यात्माराम उदौचा-वंश-तिलकः सामाजिकानन्वहम् ।

एतद्वाचन-चातुरीभिरभितः शृण्वन् प्रभूतं यशो  
 जानीमो बहुमन्यतेऽद्य भगवान् व्यासश्चिरंजीविताम् ॥७५॥

संसारे मरु-मण्डले विचरतां ग्रीष्मर्तु-भीष्मे कलौ  
 कन्दर्पेषु-निदाघ-दीधिति-करैरुत्ताम्यतामात्मनाम् ।  
 आरामो यदसौ पुराण-मिषतो बिभ्रत् सुधा-दोर्घिका-  
 मात्माराम इति प्रसिद्धिमगमत्तेनास्य नाम च्छिती ॥७६॥

भ्रातर्नागरिको नयैक-निपुणः श्रीवीरजी-ठाकुरो  
 यत्वास्ते नृपतेः पुरोऽतिविनयादाच्छून-तेजा इव ।  
 यस्य त्रास-वशेन पातक-कथाऽप्यस्तं गता सर्वतो  
 सन्मार्गेष्विव नारकेषु कलये शून्यत्वमैवाधुना ॥७७॥

चाणक्योऽभवदेतदेव विपुलं मन्ये तपस्या-फलं  
 चाणक्यस्य यतः पराजय-कृतं तेनायशो नाजितम् ।  
 यस्याहो नय-नैपुणानि कलयन्नेवं जनः शङ्कते  
 मन्त्री मोहनदास एष समतिर्यस्यामुपास्ते नृपम् ॥७८॥

यः पाटोगणितस्य भास्कर इव स्रष्टाऽपरो यस्य चेत्  
 स्यादग्रे गणनायको न लिखन-प्रागलभ्यमाभाषते ।  
 नीतौ यत्पुरतः पुरन्दर-गुरुर्जात्यैव पूज्यः सखे  
 सोऽयं यत्र चकास्ति चित्र-चरितः श्रीकृष्णादासाह्वयः ॥७९॥

आज्ञप्तेऽपि धने नृपेण कुरुते संकोचमेवापरो  
 विप्रायार्पयितुं धन-क्षितिमितोऽपुत्रत्प्रेक्षमाणः कुधीः ।  
 जानीते न तु कृष्णदास इव कोऽप्यस्मिन् मही-मण्डले  
 विप्रायार्पितमेव वर्धत इति स्व-स्वामि-कार्यैक-धीः ॥८०॥

भ्रान्त्यस्य कठोरता न समतां यस्याधरो विन्दते  
 जाड्यं यत्र न याति यस्य हृदये रन्ध्रानपेक्षा गुणाः ।  
 यो वक्ति प्रियमात्मनैव कुरुते चिन्तां तथा योऽर्थिनां  
 यस्यां कौतुकमातनोति नितरां कोऽप्येष चिन्तामणिः ॥८१॥

काव्याखण्डल कृष्णदास-तनयश्चिन्तामणिर्यत् पुनः  
 प्रदुग्धं जयति स्वकीय-वपुषो सावण्य-लीलायितैः ।  
 चित्रं तत्र न भक्त-वत्सलतया कृष्णस्य पुत्रादपि  
 प्रेमाधिक्यमुदेति दास-तनये प्रेम्णाऽस्य किं दुर्लभम् ॥८२॥

कन्दर्पे नकुले नले च निपुणैर्निर्णीतमासीत् पुरा  
 सौन्दर्यं न ततोऽधिकः श्रुति-पथं प्राप्तस्त्रिलोक्यामपि ।  
 तादृगरूप-निधिर्दृशोरपि पदं प्राप्स्यत्यवश्यं तव  
 भ्रातर्यत्र च गङ्गाशाह-निभतो भीमस्य भाग्योदयः ॥८३॥

न्यग्भावोऽपि यतो रवेरिव सखे तेजस्विनामुकते-  
 र्यत्र स्कन्द इव प्रकाम-विपुलो वीर-ध्वनिः शोभते ।  
 कामस्येव नितान्त-सुन्दर-तनुर्यस्योपमां विन्दते  
 सोऽयं राजति भीमसेन-तनयः श्रीगङ्गाशाहो युवा ॥८४॥

क्रोडा-युद्ध-विधौ विधूय निखिलं यो बालकानां बलं  
 नागानामिव सिंह-श्रावक उपादत्ते जयं तत्क्षणात् ।  
 एवं बाह्य-रसेऽपि यश्च रमते वीर-श्रियो विभ्रमै-  
 र्यस्यां भाति स भीम-सेन-तनयः श्रीयूवशाहाभिधः ॥८५॥

दारिद्र्यस्य भयं कुतो नु तनुते भीमेन सम्भाविता  
 केषां न द्विजराज-राजि-रुचिरा प्रस्तौति नेत्रोत्सवम् ।  
 सञ्चिन्तामणिरातनोति सफलां केषां न वा कामनां  
 केषां वा समुपैति न स्तुति-पदं या कृष्णदासान्विता ॥८६॥

नामावर्ण-मणि-प्रभाभिरभितो विस्तारिणीभिः सखे  
 तस्यामास्तरण-श्रियं द्विगुणयत् सिंहासनं शोभते ।  
 तेजोराशिमपि त्वदक्षि-युगले शैत्यं दधानं भवा-  
 नेष द्रक्ष्यति भीमसेन-नृपतिं तस्मिन् कृतावस्थितिम् ॥८७॥

प्रांशुर्दीर्घ-विलोचनो घन इव श्यामोऽस्योर्मांसलो  
 दोर्भ्यामर्गल-गर्वङ्गत् प्रतिनिधिर्घोरां निधेस्तेतसि ।  
 वक्षः-पीठ-दृणीकृतारर-रुचिर्भाले विशालः सखे  
 शौर्यं राजति भीमसेन इव च श्रीभीमसेनो नृपः ॥८८॥

आयुष्मन् नृपते विधेहि पुरतो दृग् दानतोऽनुग्रहं  
 त्वामाशोर्भिरूपास्त एष सुकवेर्दूतायितः सदगुणः ।  
 इत्युक्तोऽथ पुरोधसा परिचितो दृग्-भ्यां दयांभोनिधे-  
 राशीर्वादसुदीरयेरनुमतः पञ्चादिदं व्याहरेः ॥८९॥

यत्काव्यानि समर्पयन्ति वसुधा-प्रोठे सुधाभोजितां  
 प्रज्ञा यस्य बृहस्पतेरपि मतेरुत्कर्षमाकर्षति ।  
 सोऽयं ब्रह्मपुरेऽनभिन्न-निचिते दारिद्र्य-दुर्गायिते  
 देवेदं वदनेन मे कथयति त्वां राम-सूनुः कविः ॥८०॥

दान्ते कान्त कथं नु दुःखितमनाः संलक्ष्यसे साम्प्रतं  
 न ज्ञातं भवता समर्पयति मां यद् भोमसेनो नृपः ।  
 किं सद्भ्यः स ददाति हन्त कुरुते तानेष युष्मादृशाञ्-  
 श्रुत्वा स्मरे-सुखः करोतु सततं श्रियांसि वः श्रीयतिः ॥८१॥

भिन्नभ्यो निरपेक्षमेव तृणवददत्तेऽतिमत्तानिभान्  
 भास्वदभूधर-संनिभान् दलित-महन्भान् भुवि प्रतग्रहन् ।  
 रश्मा-सम्भव एष इत्यमनिशं सभावयञ् जन्मभि-  
 न्मातङ्गः परिपाण्डु, र-दुरतिरभून्नन्येऽवमानाशया ॥८२॥

यो दानावसरेऽर्कमेव तिरयत्यस्मात्तडित्-कामुका-  
 दुत्कर्षः कतरस्तुवाक्-तनयं कर्णन्तिरस्कुर्वतः ।  
 पायः प्रावृषि वर्षतः पुनरितो ब्रूसोऽपकर्षं कथं  
 भूमी-भूषण भीमसेन भवतः स्वर्णं सदा वर्षतः ॥८३॥

त्वत्प्रोद्दामतम-प्रताप-हुतभुग-ज्वालाभिरुत्तापना-  
 दुत्फनेन तदाशु दुग्धनिधिना संप्लावितं स्याज्जगत् ।  
 भूमी-भूषण भीमसेन भवतो दानाश्च सामुदभटैः  
 स्त्रीतोभिर्न समेति सन्ततमसौ चेषेचनं सर्वततः ॥८४॥

खड्ग-क्षुस्-करोन्द्र-दन्त-दलयुक्-शुण्डाय-शृङ्गोलसत्-

पालाश्रीय-रसोपमास्त्र-विसरैरन्योन्य-सेकोत्सुकाः ।

रक्त-प्लावित-क्षत्ति-रक्त-वसनाः संयद्वसन्तोत्सवे

कीर्तिं भीम महीपते तव मुहुर्गायन्ति रक्तन्ययाः ॥८५॥

कीर्तिं ते कलयन्ति केऽपि कवयश्चन्द्रेण तुल्यं पुन-

नैतत् प्रत्ययमातनोति नृपते भोमास्मदीये हृदि ।

अस्याग्रे कलयन्ति कैरव-कुलान्युत्फुल्ल-भावं यत-

स्तान्यस्याः पुरतो यतश्च नियतं गच्छन्ति विच्छांयताम् ॥८६॥

कैलासः कुसुदोत्करोऽभ्रकरटी कपूर-कूटः कला-

नाथः कुण्डलि-नायकः कारि-रदः कामारि-हासस्तथा ।

त्वत्कीर्तेः कलयन्तप्रपार-करुणाकूपार-कान्तिं सिता-

मेते नाब्धिमृते किलोदकमियत् कादम्बिनी विन्दति ॥८७॥

दास्यत्येष ततो भविष्यति ममाप्योन्नत्यङ्गैर्भवं

ध्यानादेवमहर्दिवं ध्रुवमभूच्चित्ते तु काऽपुनरतिः ।

एतद् येन नियोक्तमुद्यतमिमं दूतं त्वदीयेऽन्तिके

वक्तुं यत्र नृपोऽपि वेपथ इव क्ष्मा-मण्डलाखण्डलः ॥८८॥

दारिद्रेण पराभवः क्षिति-तले मयेव विस्तार्यते

त्वं दारिद्र्य-विदारणैक-रसिकाः सर्वत्र च श्रयसे ।

राजन्योऽसि वदान्य-वर्य भवतां पाल्योऽस्मि च ब्राह्मणो

मत्वेति क्षितिपाल-धुर्य हृदये यद्युज्यते तत् कुब ॥८९॥



क्रिञ्चैतत् कुरु येन तावक-यशःस्तोत्रं पठंल्लज्जते  
 नायं राज-सभासु दुर्गति-वशाद्विच्छाद्य-वस्त्रो जनः ।  
 विज्ञानाच्च यथा यथार्थ-कवितास्वादादमन्दादरे  
 चित्ते चारु-चमत्कृति-प्रणयिनि प्रीतिः समुन्मोलति ॥१००॥  
 इति विविध-वचोभिर्भीमसेनस्य चित्तं  
 यदि मयि सदयं स्यान्नन्दयेर्मांमिहेत्य ।  
 प्रिय-सख परिहृयो नोद्यमो मित्र-कार्ये  
 यदपि भवति सिद्धिः शङ्करस्येच्छयैव ॥१०१॥  
 इति गोपालार्य-दौहित्रस्य श्रीराम-त्रिपाठी-तनुजन्मनो वीरेश्वर-  
 कवेः कृतिर्वाङ्मण्डन-गुण-दूताभिधानं काव्यं समाप्तम् ॥





## APPENDIX A

Alphabetical index of both the halves of the

Vāg-maṇḍana-guṇa-dūta-kāvya

Verse	Page	Verse	Page
<b>अ</b>		<b>इ</b>	
40 b	अग्राद् यस्य विदारिताब्द० 9	101 a	इति विविध-वचोभि० 21
19 a	अत्यर्थं पृथुलोत्पत्तल्य० 4	13 a	इत्युक्ता शितिकाण्ड 3
21 b	अस्नानाच्छयकादनाच्च 5	28 b	इत्यागन्तुक-रञ्जनैक० 6
9 a	अस्माद् राग-पुरात् 2	24 a	इत्यादीनि वचांसि 5
48 b	अस्मिन् काचन भर्जिका 10	44 a	इत्युक्तायतन-प्रदक्षिण० 9
49 a	अस्मिन् सौविक-सुन्दरी 10	89 b	इत्युक्तेऽयं पुरोधसा 18
96 b	अस्याग्रे कलयन्ति 20	<b>ई</b>	
<b>आ</b>		15 a	ईशस्याऽऽलयतो० 4
80 a	आक्षेपेऽपि धने 17	<b>उ</b>	
54 a	आतिथ्यं निजमातिथेय० 11	41 b	उक्ताऽस्याः स्तवनं 9
89 a	आयुष्मन् नृपते 18	60 b	उच्चैःस्थानमधः स्थितिं 13
76 b	आरामो यदसौ 16	16 b	उत्तुङ्ग-स्तन-मण्डलस्य 4
39 b	आरादाकलयन्न० 8	34 a	उद्यद्गुरुध-समुद्र-फेन० 7
73 b	आश्वयं पुनरेतदेव 15	<b>ए</b>	
2 a	आस्ते यद्यपि पाणिनीय० 1	34 b	एतद् भूपति-कामरूप० 7
		2 a b	एतद् येन नियोक्तु० 20

Verse	Page	Verse	Page
75 b एतद्वाचन-चातुरीभिः	16	ग	
58 a एतस्मिन् मधु०	12	35 a गच्छेत्स्वं हसनाभिधान०	8
55 b एतस्थानुजतामुपेत्य	11	च	
4 b एतां विष्णुमिवाखिलं	1	78 a चाणक्योऽभवदेतदेव	16
85 b एवं बाल्य-रसेऽपि	18	82 b चित्रं तत्र न भक्त	17
क		58 b चीत्कारानिव	12
83 a कन्दर्पे नकुले नले च	17	38 b क्ली यथ्यवलम्बनोद्यत०	8
91 a कान्ते कान्त कथं	19	ज	
84 b कामस्येव नितान्त०	17	80 b जानीते न तु कृष्णदास	17
72 b कालीभित्ति-पतेः	15	30 a जृम्भारम्भिणि तर्जनी०	7
59 b कालीभित्ति-पुरो०	12	त	
55 a कालीभित्ति-पुरो०	12	69 a तं नत्वा पुरतस्ततो	14
82 a काव्याखण्डल कृष्णदास	17	17 a तं लक्ष्मीपति०	4
61 b किं ब्रूयोऽधिकमदृ०	13	11 a तं वीक्ष्य त्रिजगत्पतिं	3
91 b किं सद्भाः स ददाति	19	25 b तं वृत्तान्तमजानतः	6
36 b किञ्चोच्चैः परिहास०	8	5 b तत्र त्वामपि मूर्ध्नि	2
100 a किञ्चैतत् कुरु येन	21	33 a तदुभू-चाप गलदु०	7
96 a कीर्तिं ते कलयन्ति	20	55 b तद्वाजीव-मरन्द०	12
97 a कौलासः कुमुदोत्करोऽम्भ०	20	5 a तस्मात् संसदि	2
29 a क्रान्ता गोपुरमागम०	6	48 a तस्मादुत्तम-सूक्त०	10
85 a क्रीडा-युद्ध-विचौ	18	3 b तस्मादेष वदामि	1
36 a क्लृप्तम्ब-मृगौदृशां	8	50 a तस्मान्मित्र नवीसरीह०	11
ख		14 a तस्य प्रार्थनया	3
95 a खड्ग-क्षुण्ण-करीन्द्र-दन्त०	20		

Verse	Page
42 b तस्यास्ते पुरतो०	9
83 b तादृग्रूप-निधि०	17
71 a तापीव स्मरणेन	15
37 a ताश्चे त्वां प्रसमीक्ष्य	8
87 b तैजोराशिमपि	18
7 a तेन ब्रह्मपुरादितः	2
65 b तेनोत्तम्भनकारिणो०	14
27 b तेषां सम्मुखमेघ	6
26 b तेषामेव नियोजयन्निज०	6
2 b तेष्वेतेष्वतिदूरवर्ति०	1
12 a त्वत्कण्ठोद्गत-कालकूट०	3
97 b त्वत्कीर्तेः कलयन्त्यपार०	20
94 a त्वत्प्रोद्गामतम०	19
12 b त्वन्मायामथवा विदन्ति	3
57 b त्वाद्गन्धो ददतीमतीव	12

द

27 a दत्त्वाऽग्निं यवनाः	6
86 a दारिद्र्यस्य भयं कुतो	18
99 a दारिद्रेण पराभवः	20
98 a दास्यत्येष ततो	20
1 b द्रुत्ये सूक्त-गुणं नियोक्तु०	1
40 a देव्याः शारद-वारिद०	9
42 c दैन्यं यत्पुरतः	9
22 b दैवं ते विपरीतमस्मि	5

Verse	Page
ध	
70 b धत्ते चोत्पुलकं	15
74 b धत्ते यद्विबुधाधिपा०	15

न

43 a नत्वा ते चरणारविन्द०	9
87 a नानावर्ण-मणि०	18
74 a नानावर्ण-युतं	15
46 b नामं नाममनेकशो	10
64 a निर्यान्तः प्रतिसौध०	13
71 d निर्वाणं विबुधापगेव	15
79 b नीतौ यत्पुरतः	16
49 c नैतस्याः सविधे	10
84 a न्यग्भावोऽपि यतो	17

प

52 b पङ्कं चेत् प्रकटौ०	11
28 a पत्तिभूर्मि-पति०	6
50 b पञ्चाब् चारवमाश्रये०	11
11 b पञ्चात्तत्र निधाय	3
93 b पाथः प्रावृषि वर्षतः	19
69 b प्रतूषेऽथ सरस्वती०	14
47 b प्रतूषे विरहं मिथो	10
24 b प्रस्थातव्यमितः	5
62 b प्रस्थाप्य प्रभु-पत्तनं	13

Verse	Page
88 a प्राशुर्दीर्घ-विलोचनो	18
101 b प्रिय-सख परिह्वयो	21
व	
4 a वन्धो काव्य वसुध्वरा०	1
भ	
92 a भिक्षुभ्यो निरपेक्षमेव	19
94 b भूमी-भूषण भौमसेन	19
44 b भ्रातः किञ्च शनैर्निर्तम्ब०	9
77 a भ्रातर्नागगिको	16
6 a भ्रातर्भूपति-कामरूप०	2
3 a भ्रातर्भू-वलये मधेव	1
81 a भ्रातर्यस्य कठोरता	17
20 a भ्रातः सूक्त ततः	5
म	
51 a मन्त्रे ध्वजजनुःषु	11
32 b मा गाः कौतुक०	7
43 b मातः पण्डित-वत्सले	9
56 b मालिन्यं गमितानि	12
66 a मौमांसा-परिश्रौलनैक०	14
9 b मुक्ति-स्त्री-स्तन-मण्डलं	2
56 b मूले श्यामलतां	12
य	
8 b यः कोशे कुशलो	2

Verse	Page
79 a यः पाटीगणितस्य	16
8 a यः स्पष्टाक्षरमालप०	2
90 a यत्काव्यानि समर्पयन्ति	19
10 a यत्संदर्शन-सत्वरैः	3
10 b यत् साधोरपि मानसं	3
13 b यत्स्त्रीलं विधिना	3
17 b यत् स्वर्गेश्वरमामनन्ति	4
15 b यत्तत्त्वानि कुतूहलानि	4
35 b यत् ब्रह्मपुराङ्गना०	8
47 a यत् ब्रह्मपुरात् पुरः	10
30 b यत् स्मेर-विलोचनाच्चल०	7
52 a यद्यप्यस्य परोपकार०	11
82 a यन्निर्वन्धवता त्वया	7
37 b यस्मात्तासु गत-तपासु	8
70 a यस्मिन् मज्जति मानवे	15
77 b यस्य त्रास-वशेन	16
75 a यस्यां सत्यवती०	16
61 a यस्यां सूक्त-मणौ	13
64 b यस्यान्तः प्रतियाभिनि	13
63 a यस्यामापण-पंक्तिषु	13
31 a यस्या लोचनमम्बुजं	7
78 b यस्याहो नय-नैपुण्यानि	16
7 b यानं ते विनिवेदयामि	2
29 b यान् प्राप्ता गृहमेधि०	6

Verse		Page
38 a	यानोदघात-सुजात०	8
19 b	यामालोक्य कवित्व०	4
57 b	यामेनामवलोक्य	12
14 b	येषां सेवक एव	3
65 a	योऽसावुन्नत-भित्ति०	14
93 a	यो दानावसरेऽर्कमेव	19
81 b	यो वक्ति प्रियमात्मनैव	17
51 b	यो वर्णाश्रयतां	11

## र

95 b	रक्त-प्लावित-कृत्ति०	20
18 b	रत्नौघाः क्रयणाय	4
92 b	रम्भा-सम्भव एष	19
99 b	राजन्योऽसि वदान्य०	20
45 a	रेखां ब्रह्मपुरावधेरिव	10

## ल

6 b	लब्धव्या भवभूति-वास०	2
-----	----------------------	---

## व

88 b	वक्षः-पीठ-दृशीकृतारर०	18
62 b	वस्तूपाददते मनोरथ०	13
73 a	वागी-विभ्रम वर्ण०	15
100 b	विज्ञानाच्च यथा	21
59 a	विश्व-व्यापकमाकलय्य	12
16 a	विष्णोर्व्याजविहारिणोऽथ	4

Verse		Page
-------	--	------

## श

62 a	श्रीकण्ठाद्रि-सरोरुह०	13
67 a	श्रीकृष्णाद्रि-सरोज०	14
68 a	" "	14
1 a	श्रीविश्वेश-पदारविन्द०	1
26 a	श्रुत्वाऽथो बहिरुच्चकैः	6

## स

67 b	संसार-चित्तिपं	14
76 a	संसारि मरु-मण्डले	16
86 b	सच्चिन्तामणिरातनोति	18
22 a	सत्यं ब्रूहि ननूक्तमेव	5
66 b	साङ्गे दक्षतमैः	14
33 b	साधूनां खलु	7
60 a	सूक्तोत्तंस ततः	13
18 a	सूक्तोत्तंस ततश्चतुष्पथ०	4
41 a	सूक्तोत्तंस ततोऽम्बिकां	8
90 b	सोऽयं ब्रह्मपुरेऽनभिज्ञ०	19
21 a	स्थानं नागरिकस्य	5
72 a	स्नात्वा तत्र ततः	15
54 b	स्मारं स्मारमुदारतां	11
53 a	स्वस्मादेनमुदीक्ष्य	11
45 b	स्वस्मिन् प्रापयितुं	10

Verse		Page	Verse	Page
68 a	खाचारेण कनिष्ठयं०	1४	23 a	हा मातः कठिनाः 5
25 a	खेदाङ्कैर्यवनैर्गृहं	6	23 b	हा मूर्खा मम जायते 5
	ह		20 b	हास्यानीव मृगौदृशां 5
39 a	हस्ताग्रेण पटावगुण्ठन०	8	46 a	हित्वा सेर-गिरेः 10
			31 b	हेमाद्रिं कुच-मण्डलं 7

## GENERAL INDEX

- |                          |                         |
|--------------------------|-------------------------|
| Ambikā, temple of, 4     | Navisariha, 11          |
| Āśāpurī, 10              | Nīlakaṇṭha, 2           |
| Ātmārāma, 16             | Nimbola, 10             |
| Bradhnapura, 2           | Omkāramiśra, 11         |
| Bhīmasena, 9, 11, 13, 20 | Prātaśvenapura, 11      |
| Cārava, 11               | Premarāja, 9            |
| Cūnakhāna, 10            | Premasarāha, 10         |
| Cintāmaṇi, 17            | Rāgapura, 2             |
| Daśaratha, 14            | Rahīpura, 10            |
| Dharmavīrya, 14          | Rāmāji, 11              |
| Gaṅgāśāha, 17            | Satyavatī, 16           |
| Gaurīśa, 12              | Sūkta-guṇa, also called |
| Gopālārya, 21            | Vān-maṇḍana-guṇa, 1, 4  |
| Hasana, 8                | Seragiri, 10            |
| Jaganmaṅgala, 9          | Srīkaṇṭhādri, 13        |
| Kalāpaka, 5              | Tāpī, 6                 |
| Kalībhitti, 12, 15       | Vānmaṇḍana-guṇa, 21     |
| Kāmarūpa, 1, 2, 5        | Viraji Ṭhākura, 16      |
| Kṛṣṇadāsa, 16, 17        | Vīreśvara, son of Rāma, |
| Maṇḍapa, 10              | 19, 21                  |
| Māyāpura, 2              | Viṣṇu, temple of, 2     |
| Mohanadāsa, 16           | Yūvaśāha, 18            |



## CORRECTIONS

For	Read	Page	Verse
६६	३६	8	39(d)
४	४०	9	40(d)
यद्गुध	यद्गुध	10	45(c)
वस्त	वस्तू०	13	62(c)
लीलायिता	लीलायित	14	65(b)
कृते-कृतार्थय	कृते कृतार्थय	„	69(d)
सर्वतो	सर्वतोऽ	16	77(c)
चेसेचनं सर्वतः	चेत् सेचनं सर्वतः	19	94(d)
अयसे	अयूसे	20	99(b)

SAMSKṚTA-DŪTA-KĀVYA-SAMGRAHA

WORK NO. 3

# THE CANDRA-DŪTA-KĀVYA

OF

JAMBŪ KAVI

*Edited for the first time with an Introduction  
in English and Appendices*

BY

**Jatindra Bimal Chaudhuri, Ph.D. (London)**

*Professor, City College and Lecturer, Calcutta  
University ; formerly, Lecturer at the School of  
Oriental Studies, London University ;  
editor of the Series, I. The Contribution  
of Women to Sanskrit Literature  
and II. The Contribution of  
Bengal to Smṛti  
Literature.*

CALCUTTA.

1941.

PUBLISHED BY THE AUTHOR

*Available from the Author :*

3, Federation Street, Calcutta.

*Agents :*

**MEHAR CHAND LACHHMAN DAS & Co,**

*Said Miha Bazar, Lahore.*

**ORIENTAL BOOK AGENCY,**

*15, Shukrawar, Poona.*

**Price : Indian, Annas 8**

**Foreign, 1/6/-**

Printed by Provash Chandra Ghosh,  
at the SREE MADHAB PRESS,  
31, Kailash Bose Street, Calcutta.

## PREFACE

The Candra-dūta of Jambū Kavi or Jambūnāga Kavi is now published as work No. 3 of the Series Saṃskṛta-Dūta-Kāvya-Saṃgraha. This is a very important work as will be seen from the Introduction.

It has not been considered desirable that the compounds in verses representing Yamakas that are more difficult to interpret than the ordinary ones should be hyphenated and therefore, no hyphens have been used here as done in my previous works, particularly because the readings of the MS. used are not always happy.

No Bibliography has been appended as full bibliographical details of every book or MS. used have been given *in loco*. The names of all the works used have been italicized in the General Index.

Thanks are due to Mr. P. K. Gode, Curator, Bhandarkar Oriental Research Institute, for kindly sending the MS. to our University Library for my use and to Mr. Bejoy Singh Nahar, B.A., Proprietor of the Gulabkumārī Library, Calcutta, for giving me every facility to use his valuable Library.

University of Calcutta, }  
1941.

J. B. C.

## CONTENTS

*Preface.*

*Introduction.*

Description of the manuscript used for this edition

Importance of the Candra-dūta.

Authorship of the Candra-dūta.

Date of the Candra-dūta

Subject-matter of the Candra-dūta

Some critical remarks

*Other Candra-dūtas :—*

1. Candra-dūta—*anonymous*.

2. Candra-dūta by Vinayaprabhu.

3. Candra-dūta by Kṛṣṇanātha Tarkālaṃkāra, son of  
Gopikānta Bhaṭṭācārya.

4. Indu-dūta by Vinayavijaya Gaṇin.

*Text*

*Verse-Index.*

*General Index*

## INTRODUCTION

*Description of the MS. of the Candra-dūta-kāvya,  
used for this edition.*

This belongs to the Bhandarkar Oriental Research Institute, Poona, No. 176 (iv) of A. 1882-83.

Substance : country-made paper. Size :  $10 \times 4\frac{1}{2}$  inches. Only one half of a folio. 15 lines only ; about 60 letters in a line. The name of the author is not given here, though, as will be shown just below, it can be definitely assigned to Jambū Kavi. The MS. ends abruptly after verse 14, though the colophon : इति चन्द्र-दूतं काव्यं समाप्तम्, inserted after this verse, indicates the completion of the work. That the present MS. is incomplete is also supported by the fact that the MS. of the Candra-dūta, noticed by Peterson, consists of 23 stanzas. The order of the verses seems rather detached. Look : rather old.

*Importance of the Candra-dūta.*

The Dūta-kāvyas form an important branch of Sanskrit Literature. They are more or less composed after the model of Kālidāsa's Megha-dūta. The central theme is always the same, viz., a messenger is sent by one party to another, although all sorts of subjects have been chosen, such as love, religion, philosophy, etc. ; also, all sorts of messengers, animate and inanimate, such as the moon, the wind, the swan, the tulsī-leaf, etc.

The Candra-dūta of Jambū Kavi, or Jambūnāga Kavi is important from two points of view, chronological and

rhetorical. Chronologically, it is an earlier work than Dhoyī's Pavana-dūta, generally believed to be the earliest extant Dūta-kāvya in imitation of the Megha-dūta<sup>1</sup>. There is, however another complete Dūta-kāvya, at least contemporaneous with, if not earlier than, the Magha-dūta, viz., the Ghaṭakharpāra-kāvya, attributed by some to Kālidāsa himself, by others to Ghaṭakharpāra, traditionally one of the nine jewels of the court of King Vikramāditya. Rhetorically, the Candra-dūta represents the various forms of the Yamaka.

*Authorship of the Candra-dūta*

There are several manuscripts of Jambū Kavi's Candra-dūta-kāvya ; (1) the MS. belonging to Bhandarkar Oriental Research Institute, Poona, No. 176 (iv) of Bhandarkar's Collection A of 1882-83 (New No. 258 of Gode's Catalogue, 1940, p. 314) ; (2) that belonging to a private library at Ahmedabad as noted by Peterson in his Third Report of Operations in search of Sanskrit MSS. in the Bombay Circle, April 1884-March 1886 (p. 292), no particulars about the library, however, being given ; (3) that belonging to the Baḍā Bhāṇḍāra of the Śambhavanātha Temple at Jaisalmer, as noticed by Prof. S. R. Bhandarkar in his Report of Sanskrit MSS. in Rajputana and Central India in 1904-1905 and 1905-6 (p. 25) ; (4) that belonging to the Baḍā Bhāṇḍāra at Jaisalmer, noticed by C. D. Dalāl in his Catalogue of Manuscripts in the Jaina Bhāṇḍāras at Jaisalmer, Baroda, Central Library, 1923 (p. 43), No. 345 (I), and containing, in 18

---

1. See Pavana-dūta, ed. by Mr. Chintaharan Chakravarti, Introduction, p. 1.



folios, probably the commentary of Śānti Sūri as well on the same. As the original text consists of 23 stanzas only, 18 folios would hardly be needed for it alone. The Catalogue of Jaina MSS., compiled by Hamsavijaya, notices a MS. of the Candra-dūta with the commentary of Śānti Sūri. Probably it is identical with this. This MS. is not the same as the manuscript No. 3 above, as it does not bear the name of the author or the date as No. 3 does; (5) that belonging to the Pattana (Patan) Bhāṇḍāra No. I, as noticed in the Jaina Granthāvali, compiled by the conveners of the Jaina Śvetāmbara Conference, Bombay, 1909, p. 319, No. 5. We are not sure whether this MS. is identical with that noticed by Peterson in his Third Report.

There is another anonymous Candra-dūta belonging to the same *Baḍā* Bhāṇḍāra as the MS. 4 above, recorded by Dalāl in the said Catalogue as 198 (5), p. 23. It is stated in the colophon that in Saṃvat 1343, i.e. 1287 A.D. Khetasimpha of Chitor again purchased the MS.<sup>2</sup> The word 'again' is significant, as it indicates the MS. was copied earlier than 1287 A.D. The MS. being unavailable

2. MS. No. 198 including (1) Vikramāṅka-kāvya (1-158 leaves. 19 × 2); (2) Vṛndāvana-yamaka; (3) Madhu-varṇana by Keli; (4) Virahiṇī-pralāpa by Keli and (5) Candra-dūta, p. 23 of the Catalogue of Jaina MSS. at Jesalmere by C.D. Dalāl. The colophon to the MS. runs thus :—

संवत् १३४३ वैशाखसुदि ६ सोमि चांधलसुतभां ० भौम भां ०  
काहडसुत भां जगसिंह भां खेतसिंह सुश्रावकैः श्रीचित्रकूटवास्तवैर्मल्ल्ये-  
नेयं पुस्तिका पुनर्द्वीता ।

and no other evidence being at hand, it is not possible for us to assign it to Jambū Kavi definitely.

Of these MSS., only the first one is available, and was kindly lent for my use by Mr. P. K. Gode., Curator of the said Institute. Unfortunately, however, the other MSS. could not be availed of. The library to which the second MS. belonged could not be traced, and no reply from the custodians of the third and the fourth MSS. of the *Badā Bhāṇḍāra* at Jaisalmere was received inspite of repeated requests.

The first MS. does not give the name of the poet in the colophon anywhere. The colophon to the second MS. also, as quoted by Peterson, does not contain the name of the poet, but as Peterson records it explicitly under the name of Jambū Kavi as the author, there is no doubt that he actually got the name of the poet somewhere in the MS. itself, as it sometimes happens in the case of Sanskrit MSS., or that he had some other strong grounds for assigning the authorship of the poem to Jambū Kavi. So there can be no doubt that the Candra-dūta, the second MS., noticed by Peterson is by Jambū Kavi. The third MS. gives the name of the poet as Jambūnāga Kavi, which, evidently, is the same as Jambū Kavi, whether Jambū be a misprint, or a misnomer or an alternative name. The fourth MS. is anonymous. The fifth MS. gives the name of the poet as Jambū Kavi. Now, we have to find out the authors of the two anonymous Candra-dūta. As regards the Candra-dūta used by us, the first MS. as noted above, that its author too is Jambū Kavi can be definitely established. (1) In first place, it has the same name and subject-matter as Jambū Kavi's Candra-dūta.

(2) Secondly, the first verse of the Candra-dūta of Jambū Kavi quoted by Peterson, is exactly the same as the first verse of this anonymous Candra-dūta. (3) Thirdly, both the verses, the first and the last, of the Candra-dūta of Jambū Kavi, quoted by Peterson, represent a special kind of rhetorical device called the Yamaka i. e. a group of letters, generally speaking in some pāda or other, is identical with those in some other pāda or pādas of the same verse in exactly the same position<sup>3</sup>. Now, as the last verse of our anonymous Candra-dūta is unfortunately missing, it is not possible for us to compare it directly with the last verse of the Candra-dūta of Jambū Kavi, although we have found, as noted above, that the first verse of these two Candra-dūtas are one and the same. But, as both the first and the last verses of Jambū Kavi's Candra-dūta represent the Yamaka, there can be no doubt that in the entire poem the very same rhetorical device has been employed, particularly so because in all the works in which the MS. of this Candra-dūta is embedded, the very same thing is found. Now, in all the verses of the anonymous Candra-dūta too the Yamakas are found employed, and as this MS. also is embedded in the self-same series of works, all representing the Yamaka, the missing verses of this Candra-dūta must also do the same. Therefore, there can be no doubt that these two Candra-dūtas are one

---

3. Cf. for example v. 3 of the Candra-dūta. Here the last four letters in the first and the second, and in the third and the fourth Pādas are the same. This is an illustration of what is known as अनियत-पाद-भागावृत्ति-यमक ।

and the same. (4) Fourthly, the very same arguments apply as well with regard to the metre employed. The first and the last verses of Jambū Kavi's Candra-dūta, quoted by Peterson, are in the mālinī metre; and all the fourteen verses of the anonymous Candra-dūta are in the same. Therefore, there is a perfect similarity between the two with regard to the metre too. (5) Finally, both the MSS of Jambū Kavi's Candra-dūta and the anonymous Candra-dūta are found in the very same series of works, viz., the Vṛndāvana-kāvya, the Meghābhyudaya-kāvya, the Ghaṭakarpara-kāvya and the Śivabhadra-kāvya<sup>4</sup>. Thus, as the Candra-dūta of Jambū Kavi and the anonymous Candra-dūta, the first MS., both have the same name, subject-matter, first verse, rhetorical device, metre and appear in the same series of works, it can be asserted without a vestige of doubt that the two Candra-dūtas are one and the same and that the anonymous Candra-dūta is really by Jambū Kavi.

As regards the other anonymous Candra-dūta, the fourth MS. noticed above, its authorship too can be definitely assigned to Jambū Kavi. The MSS. contained

---

4. The anonymous Candra-dūta is found in a composite MS. i. e. this MS. consists of five different works, viz. 1. Vṛndāvana-kāvya; 2. Meghābhyudaya-kāvya; 3. Ghaṭakarpara-kāvya; 4. Candra-dūta and 5. Śivabhadra-kāvya, the pagination being continuous as found in a single work and the scribe also being the same. Now, in Jambū Kavi's Candra-dūta, noticed by Peterson in his Third Report, pp. 291-292, the same order exists, only the Ghaṭakarpara-kāvya being dropped.

in the Bundle No. 345, viz., 1. Candra-dūta-kāvya ; 2. Meghābhayudaya-kāvya with the Vṛtti of Śānti Sūri, disciple of Vardhamāna Ācārya, of the Pūrnatalla Gaccha ; 3. Vīṇḍāvana-yamaka-kāvya (31 folios ; this also evidently contains a vṛtti) ; 4. Rākṣasa-kāvya with a commentary (containing also a panegyric of 4 verses ; dated 1.15 Saṃvat i.e. 1159 A.D.) and 5. Ghaṭakarpara-kāvya with a commentary (52 folios) represent Yamakas, and therefore, this Candra-dūta is identical with Jambū Kavi's Candra-dūta, which also does the same.

### *Date of Candra-dūta*

The MS. of Candra-dūta belonging to the *Badā* Bhāṇḍāra of the Jainas underneath the Śambhavanātha Temple in a dark underground cellar is dated Saṃvat 1342 i.e. 1286 A.D. Therefore, the date of the Candra-dūta cannot be later than the middle of the 13th century A.D. Śānti Sūri wrote a commentary on Jambū Kavi's Candra-dūta<sup>5</sup>. Now Śānti Sūri flourished in the 11th century A.D., as is evident from the dates of his Śiṣya-hitā and the commentary of Devendra Gaṇin on the Uttarādhyayana.<sup>6</sup> He died about 1040 A.D. Thus, on this evidence, it can be definitely asserted that Jambū kavi must have flourished prior to the 11th century A.D.

---

5. See Hamsaviyaya Muni's Catalogue of MSS. at Jaina Temples.

6. See Charpentier, Uttarādhyayana-sūtra, p. 54. See also Indian Antiquary, vol. xi, p. 253 (b) and Indische Studien, vol. 17, p. 44.



There is a work called Jina-śataka<sup>7</sup>, by one Jambū Kavi, also called Jambū Guru<sup>8</sup>, belonging to the Candragaccha. Now this Jina-śataka<sup>9</sup> was commented upon by Sāmba Kavi, also called Śāmba Sādhu and Sāmba Muni<sup>10</sup>, in the Śaka year 1025, i.e. 1103-4 A.D., as is stated by the commentator himself in his commentary, the Pañjikā<sup>11</sup>. It is clear from the concluding

---

7. Published without the commentary in the Kāvya-mālā Series, saptama gucchaka, 4th revised edition, 1926. There is another Bombay edition (1914).

8. The colophons at the end of the first three paricchēdas of the Jina-śataka, entitled Jina-pāda-varṇana, Jina-hasta-varṇana and Jina-mukha-varṇana give the name of the poet as Jambū Kavi; whereas the name at the end of the last or fourth paricchēda, called Jina-vāg-varṇana, is given as Jambū Guru.

9. See Jina-śataka, pp. 52-71 of the above edition.

10. Peterson's Fourth Report of Operations in Search of Sanskrit MSS. in the Bombay Circle, April, 1886-March, 1892. This commentary is not yet available in print.

11. शरदां सप्तद्विंशे शतदशके १०२५ खातिमे च रविवारे ।

विवरणमिदं समाप्तं वैशाख-सित-त्रयोदश्याम् ॥

See Peterson's Fourth Report in Search of Sanskrit MSS. in the the Bombay Circle, April, 1886-March, 1892. (Extra number of the Journal of the Bombay Branch of the Royal Asiatic Society, 1894). See also Jina-śataka, Kāvya-mālā ed., p. 52.

verses<sup>12</sup> of this commentary that Jambū Kavi was not alive at the time of its composition and was held in high esteem by the commentator. The way in which the commentator refers to Jambū Kavi seems to imply that the latter flourished a good many years prior to the former. Therefore, the lower limit of the date of this Jambū Kavi may be concluded to be not later than the tenth or the eleventh century A.D.

It is possible, however, to fix the date of this Jambū Kavi precisely with the help of another work, viz., Muni-pati-carita or Manipati-carita, composed by him in 1105 Samvat i.e. 959 A.D.<sup>13</sup> Thus, on this evidence, Jambū Kavi flourished during the first half of the 10th century A.D.

This Jambū Kavi is, most probably, indentical with

Sāmba speaks of himself as follows :—

ख्यातो भट्टिक-देश-सन्धिषु सदाऽभूत् पार्श्व-नागाभिधः  
 श्राद्धस्तस्य सुतोऽत्र मल्हन इति ख्यातिं गतः सर्वतः ।  
 तत्पुत्रेण च दुर्गकेण सुधिया प्रोत्साहितेनादरा-  
 च्छ्रीनागेन्द्र-कुलोद्भवेन मुनिना साम्बेन वृत्तिः कृता ॥

12. जम्बूनाम गुरुगुरुत्तम-गुणोऽभूच्चन्द्र-गच्छान्वये  
 विद्वत्संसदि लब्ध-गौरव-पदः साधु-क्रियासूयतः ।  
 किंवा तस्य निगद्यते मति-गुणो यस्येदृशी निर्गता  
 सुस्मिष्टा पद-सन्धिभिः सुघटितैः स्पष्टाऽचराली मुखात् ॥

13. Jaina Grantha-mālā, compiled by the conveners of the Jaina Svetāmbara Conference, Bombay, 1909, p. 229.



Jambū Kavi, referred to by Pārśva of the Candragaccha<sup>14</sup> in his work called Śrāvaka-pratikramaṇa-vṛtti, composed at the Jaina temple of Gambhūkā, 24 miles from Pattan or Pāṭan during the Śaka year 821 i.e. 899—900 A.D.<sup>15</sup> Jambū has been referred to here as a Śrāvaka<sup>16</sup>, very learned and of much assistance to Pārśva in the composition of his Vṛtti<sup>17</sup>. In 899-900 A.D. Jambū must have been very young, i.e. he must have been born towards the end of the 9th. century A.D, as he composed the Muni-paticarita<sup>18</sup> 40-50 years later. He had already attained the status of a Guru when he wrote the Jina-śataka.

14. Patan Catalogue of Manuscripts, Gaekwad's Oriental Series, vol. 76 pp. 18 and 120.

15. Op. cit. अब्दानां शक-वृत्तेः शतानि चाष्टौ गतानि विंशत्या ।

अधिकान्येकाधिकया मासे चैत्रस्य पञ्चम्याम् ॥१॥

नीतं समाप्तिमेतत् सैद्धान्तिक-यज्ञदेव-श्रिष्येण ।

प्रतिचरणायाः किञ्चिद् व्याख्यानं पार्श्वनाम्ना तु ॥२॥

16. i.e. a layman with partial vows of the fifth stage of spirituality.

17. Pattan Catalogue of MSS., pp. 18 and 120 ; end of Śrāvaka-pratikramaṇa-vṛtti,

श्रावको जम्बूनामाख्यः श्रीलवान् सुबह्वृतः ।

साहाय्याद् रचितं तस्य गम्भूकायां जिनालये ॥३॥

18. There is an anonymous work of the same name, published by Paṇḍita Śrāvaka Hiraḷāla Haṃsarāja. *Third edition*. Jamnagar, Jaina-bhāskarodaya Printing Press, 1917.

Now, most probably, this Jambū Kavi, the author of the Jina-śataka, was no other than our Jambū Kavi, the author of the Candra-dūta. Both equally had the epithet 'Kavi' explicitly mentioned after their names. There is another fact that strongly supports the identity of these two Jambū Kavis. The style of both the works, the Jina-śataka and Candra-dūta, is similar—rather heavy and artificial, and it is at once evident that their authors laid more stress on śabdālmkāras or mere word-embellishments, anuprāsa or alliteration in the first and yamaka in the second, than on thought or expression. As a result, in both the cases genuine poetry has been sacrificed to artificial rhetorical devices. Thus, as both the poets have the same names with the very same epithets attached, and also the same style and the same strong leanings towards word-embellishments, we may reasonably conclude that they are indetical.

It is a matter of speculation whether the fact of his belonging to the Candragaccha made the author fix upon the moon as the messenger, though, of course, it is not a matter of great importance. The subject-matter of the Candra-dūta is a light one, quite distinct from that of the Jina-śataka and the Munipati-carita but probably the author meant this as a specimen of his rhetorical skill than as a work of mere poetry.

We know of another Jambū, but he cannot be identified with the above Jambū Kavi or Jambū Guru ; for, in the first place, this Jambū is always found referred to as Jambū Svāmin, never as Jambū Kavi, there being also no statements whatsoever about his literary activities or poetical gifts in the bibliographical treatises of which we

possess not a few<sup>19</sup>; secondly, this Jambū Svāmin belonged to the Kaharatara-gaccha, succeeding Sudharman, and not to the Candra-gaccha as Jambū Kavi or Jambū Guru did.

Thus, while on the direct evidence of the commentary of Śānti Sūri on the Candra-dūta, it can be definitely asserted that Jambū Kavi flourished prior to the 11th century A.D., it can further reasonably be concluded that he, as identical with Jambū Kavi, the author of the Jina-śataka and the Munipati-carita must have flourished towards the end of the 9th century A.D., continuing his literary activities at least up to the middle of the 10th century A.D. So he was earlier than Dhoyī, author of the Pavana-dūta, of the court of King Lakṣmaṇa Sena

---

19. For an account of Jambū Svāmin of Kharatara-gaccha, see Kharagaccha-paṭṭāvali, compiled by Śrī Jinavijaya and published by Puṇacandra Nāhāra, Calcutta, Viśva-vinoda Press, (48, Indian Mirror street), 1932, pp. 1, 9, 15 and 16. See also Śrī Jambū-caritra by Muni Cetanavijaya, compiled by Setāb Cand Nāhār, Calcutta, 1919; Jambū-Svāmi-carita by Jayāsekhara Suri, *Ātmānanda-grantha-ratna-mālā*, No. 21, Bhvanagar, Nirṇaya-sāgara Press (Bombay), 1912-13; Iṣi [Rṣi]-maṇḍala-stotra by Dharmaghoṣa containing Prākṛta stanzas in praise of Jambū Svāmin; Jambu-Svāmi-caritra forming part of the Sthavirāvali-carita of Hemacandra Ācārya, with Gujarati translation, Ahmedabad, Union Printing Press, 1894; Jambū-Svāmi-caritra, *Digambara-Jaina-grantha-mālā*, No. 27, Surat, Jaina-vijaya Press, 1917; Jambū Svāmī, *Ādināta-Hindī-Jaina-sāhitya-mālā*, No. 21, Calcutta, Bholanātha Printing Works, 1935, etc.

(12th century A.D.) by a couple of centuries. Therefore, the date of the earliest extant Dūta-kāvya, so far known, in imitation of the Megha-dūta, is pushed back by two centuries, and the Pavana-dūta is no longer to be regarded as such as is supposed by some.

*Subject-matter of the Candra-dūta-kāvya.*

The Subject-matter of the poem is an age-old one. Here a lady separated from her lover sends the autumnal moon as a messenger to her beloved. She asks the moon-messenger to inform him of her wretched condition even in the midst of autumnal gaiety all around, and request him to return immediately. Then the moon sets, as if to carry out her behest.

*Some critical remarks.*

The Candra-dūta-kāvya cannot claim any originality of thought or sweetness of expression. On the contrary, as already noted, the easy flow of poesy has all throughout been marred by the artificial rhetorical devices adopted. In fact, it would be wrong to regard it as a piece of poetical composition, pure and simple; but we should look upon it rather as an attempt, not very successful, to show off rhetorical skill, which, most probably, as pointed out above, was the real intention of the author. The readings are not always happy, and in the present form, thoroughly satisfactory interpretations are not always possible.

The verses are, indeed, interesting from the point of view of the Yamaka. Here we get some illustrations of Niyata-pāda-bhāgāvṛtti, Aniyata-pāda-bhāgāvṛtti, and Pāda-vṛtti-sandaṣṭaka yamakas.

Another characteristic feature of the poem is that it is written in the mālinī metre and not in the mandākrāntā, employed in a large number of Dūta-kāvyas.

---



*Other Candra-dūtas.*

There are four more Moon-messenger poems, three entitled Candra-dūta and one Indu-dūta. Of these, only the last one is available in print. Short accounts of these are given below.

*1. Anonymous Candra-dūta.*

The MS. of the Candra-dūta-kāvya, noticed by Kielhorn in his Catalogue of Sanskrit MSS. existing in Central Provinces, Nagpur, 1874, p. 58, consists of 157 verses and is quite different from our Candra-dūta of Jambū Kavi.

*2. Candra-dūta of Vinayaprabhu.*

The Candra-dūta of Vinayaprabhu<sup>20</sup> is a very short Dūta-kāvya in only twelve verses, the first eleven being in Vamśasthavila metre and the last one in Anuṣṭubh. In this poem the separated lady-love is found addressing the moon for carrying her message to her beloved residing at Campā :—

इहास्ति चम्येति पुरी परा विधौ

विशिष्टरामा-कवि-चक्र-शोभिता ।

प्रसर्प्य तत्र त्वय्येति कामिना

निवेदनीयं मम वल्लभाग्रतः ॥३॥

---

20. Description of the MS. of the Candra-dūta-kāvya of Vinayaprabhu, MS. No. 354 of 1884—1887, Bhandarkar Oriental Research Institute Library. Substance : country-made paper. Size : 10 × 4½ inches. Folio 1. Lines 19 in a-b. Letters : 35-38 in a line. Corrupt.

The messenger Moon is to report to him that the bereaved one, his wife,<sup>21</sup> is facing death bit by bit :—

भवद्वियोगानल-दग्ध-विग्रहा

मृता न साऽद्यापि वदामि तत् सखे ।

अनल्य-नेत्राभ्यु-चयेन सिञ्चितं

तया शरीरं निखिलं सुलीलया ॥५॥

The wretched lady fancies that the dark spot in the moon is caused by his look at the cruel faces of those who leave aside their beloved ones :—

ब्रवीमि सत्यं रजनौपतेऽधुना

वभूव यत् कृष्णमिदं तवाऽऽननम् ।

विहाय जग्मुर्निज-वल्गुभा हि ये

न संशयस्तद्वदनावलीकनात् ॥

Much moved at the piteous bewailings of the love-lorn lady, the moon reports about her miserable plight, as requested, to her beloved :—

अथायमस्या वचनानि चन्द्रमा

निशमा तलाऽऽशु जगाम शुद्धचीः ।

निवेद्यामास तथा तदग्रतो

यथा तथा तत्पुरतो निवेदितम् ॥१०॥

The lover returns forthwith :—

निशापतेर्वाक्य-समूहमीदृशं

निशम्य गत्वा निज-मन्दिरेऽध्वगः ।

स सत्वरं निर्गत-मन्मथ-व्यथ-

श्चकार केलिं निज-कान्त्या समम् ॥११॥

---

21. Note the word वभू' सयौवनां in v. 6.



The language of the poem is too simple and easy—almost verging on childishness. There is no originality of thought as well. The poet cannot be identical with Vinayavijaya Gaṇin, author of the *Indu-dūta*. Their styles are quite different.

3. *Candra-dūta by Kṛṣṇacandra  
Tarkālaṃkāra Bhaṭṭācārya.*

There is another *Candra-dūta* by Kṛṣṇacandra Tarkālaṃkāra Bhaṭṭācārya, son of Gopikānta Bhaṭṭācārya, not as yet published. If he be identical with the Bengali Smārta Kṛṣṇa Tarkālaṃkāra Bhaṭṭācārya<sup>22</sup>, the work must have been composed in the 18th century A.D. But there is no evidence at hand to show that they are identical.

The only known MS. of it has been noticed by Mahāmahopādhyāya Haraprasāda Śāstrin in his notices of Sanskrit MSS., second Series, vol. II, Calcutta, Baptist Mission Press, 1904, pp 50-51. As the MS. is reported to belong to a private individual called Candrakānta Vidyālaṃkāra of Aḍāihazar, Dacca and there is no trace of the said MS. or its owner now, no thorough study of the work is possible. The following account is based

---

22. Author of *Dāya-bhāga-ṭīkā* and *Dāya-saṃgraha*, also called *Dāyādhikāra-krama-saṃgraha* and *Krama-saṃgraha*. Colebrooke says in his Introduction to the Translation of the *Dāya-saṃgraha* that the great grandson of Kṛṣṇa Tarkālaṃkāra was alive in 1806.

upon the few verses reproduced in the catalogue.<sup>23</sup> Allowing for the mistakes that the scribe may have made, the author cannot be said to be a good poet. The subject-matter of the poem is that love-lorn Rāma sends the moon as messenger to Sītā—one, though hackneyed, offering much scope for a full display of poetic imagination. The ideas in the few verses of the poem are not well-expressed and the diction is devoid of any grace. Thus in the last verse :—

23. Beginning :—

रामो रामाभिरामो रमित-कर-भरैरालरामाभिरामो-  
 तप्तो मोमुह्यमानो भटिति वियति तं वीक्ष्य चन्द्रं तदीयैः ।  
 सूरौऽयं वा स्मरो वा स्मररिपु रिति वा स्वर्भणिवी विमाति  
 प्राणेशी-वक्तु-चन्द्रः किमु गगनचरस्तर्कयामास चैतत् ॥१॥  
 नायं सूरः कुवलयवपुर्न स्मरः खङ्गलक्ष्मा  
 मारप्रादुर्भवन्नवनो न स्मरारि...  
 न प्राणेशी-सुवदन-शशी दूरगो यत्...  
 जानि प्राण-प्रणय-विकली दुःखशङ्की शशाङ्कः ॥२॥

End :—

इति निगदित-वाक्यः प्रेक्षमाणः शशाङ्कं  
 मदन-शर-हताङ्गो वर्हिषा रिङ्गमाणः ।  
 विरह-जलधिजेन प्रेम-वारि-प्रपूर्णा  
 रघुवर-कुलसिंहः क्षमा-तले समपात ॥  
 इति कतिपय-वेला-संस्थितो मूर्च्छितात्मा  
 किमिति किमिति वाक्यैर्बोधितो लक्ष्मणेन ।  
 भटिति करि-करौघैः क्षालिताशस्त्र दृष्ट्वा  
 शिव शिव विदितात्मा जिह्वयामास रामः ॥

Colophon : इति श्रीगोपीकान्त-भट्टाचार्यात्मज-श्रीकृष्णचन्द्र-  
 तर्कालङ्कार-विरचितं चन्द्रदूत-महा[?]काव्यं समाप्तम् ॥

मूर्च्छितात्मा does not mean anything else than मूर्च्छित and therefore, the use of आत्मा here is redundant ; the last two lines do not make clear sense. In the first two lines of the poem, the reading रामाभिरामो should probably be रामाभिरामैः, qualifying अमित-कर-भरैः। The compound आत्मरामाभिरामोत्तमो does not make good sense. In the last line of the second verse of the poem—

जाने प्राण-प्रणय-विकली दुःख-शङ्कौ शशाङ्कः,

विकली should be विकल ; still, प्राण-प्रणय-विकलः is not at all expressive. In the colophon the work is stated to be a Mahākāvya ; it is really a Khaṇḍa-kāvya, its extent being only 112 ślokas.<sup>24</sup>

*Indu-dūta by Vinayavijaya Ganin.*

There is a work called Indu-dūta published in the fourteenth gucchaka of the Kāvya-mālā Series without an introduction containing any information about the personal history and date of the author, subject-matter, etc. The name of the author is not given in the colophon, but from v. 1 the name is known as Vinaya<sup>25</sup> and from v. 126 as Vinayavijaya.<sup>26</sup> If this Vinayavijaya be identical

24. Description of the MS.

Substance : country-made paper. 14×3 inches. Folios 14. Lines 4 on a page. Character Bengali. Date not known.

25. श्रीपूज्यानां गुरु-गुणवतामिन्दु-दूतं प्रभूतो-

दन्तं लेखं लिखति विनयो लेख-लेखानतानाम् ॥१॥

26. शिष्योऽनीयान् विनयविजयो द्वादशावर्तभाजा

विजयि व्याहरति महता वन्दनेनाभिवन्द्यम् ॥१२६॥

with the author of the Haima-laghu-prakriyā,<sup>27</sup> the Loka-prakāśa<sup>28</sup>, the Śrīpāla-carita,<sup>29</sup> the Kalpa-sūtra-vṛtti

27. Published by Kuvarjee Anandajee, Jain Dharma-prasarak sabha, State Bhawnagar ; Bombay, Nirṇaya-sāgara Press, 1918. The list of succession as given in the Praśasti to this work—Hiravijaya, Vijayasena Sūri, Vijayadeva Sūri, etc. The work was composed in 1710 Samvat i.e. 1654 A.D.—

खेन्दु-मुनीन्दु-मितेऽब्दे विक्रमतो राजधन्वपुर-नगरे ।  
 श्रीह्रीरविजयसूरैः प्रभावतो गुरु-गुरोर्विपुलात् ॥४॥  
 श्रीकौर्तिविजयवाचक-शिष्योपाध्याय-विनयविजयेन ।  
 हैम-व्याकरणस्य प्रथितेयं प्रक्रिया जीयात् ॥ ५ ॥ युग्मम् ॥

28. Published by Hirālāla Hamsarāja of Jamnagar in three volumes ; Jamnagar Jaina-Bhāskarodaya Press, 1910.

Concluding verse :—

विश्वाश्चर्यद-कौर्ति-कौर्तिविजय-श्रीवाचकेन्द्रान्तिष-  
 द्राजश्रीतनयोऽतनिष्ठ विनयः श्रीतेजपालात्मजः ।  
 काव्यं यत् किल तत्र निश्चित-जगत्तत्वे स्थितः पूर्णं तां  
 समन्विश उदौतचिद्रविरचिः सर्गो निसर्गोऽज्ज्वलः ॥७५॥

For a detailed succession-list of Gurus, see the ग्रन्थ-कट-प्रशस्ति appended at the end of the लोक-प्रकाश । It is stated here that both the brothers Somavijaya and Kirtivijaya were the disciples of Hiravijaya. Kirtivijaya was the Guru of Vinaya, author of the लोक-प्रकाश- Jina-vijaya Gaṇin and others took much interest in the work and rendered Vinaya some assistance. The work was composed in Samvat 1708 i.e. 1652 A.D. :—

वसु-खाग्रवेन्दु-प्रमिते वर्षे हर्षेण जीर्णं दुर्गपुरे ।  
 राधोज्ज्वलपद्मस्यां ग्रन्थः पूर्णोऽयमजनिष्ट ॥३६॥

29. Śrīpāla-Rājano rāsa by Vinayavijaya and

Subodhikā<sup>30</sup>, etc.<sup>31</sup>, son of Tejahpāla of Upakeśa family, and disciple of Kirtivijaya<sup>32</sup> of Tapāgaccha,

Yāsovijaya, published with Gujarati rendering by Śrāvaka Bhimasimha Maṇek, 5th ed., Bombay, Nirṇaya-sāgara Press, 1917. The work is complete in four parts. The colophon to the fourth part runs as follows :—*श्रीमन्महोपाध्याय—श्रीकौर्तिविजय-गणि-शिष्योपाध्याय—श्रीविनयविजय-गणिविरचिते श्रीपाल-चरित्रे प्राकृत-प्रबन्धे तन्मध्ये उपाध्याय-श्रीयशोविजय-गणि-पूरितेऽयं चतुर्थः खण्डः सम्पूर्णः । तत्समाप्तौ समाप्तः श्रीपालरासः ।*

30. Composed in 1696 Samvat or 1640 A.D. :—

रस-निधि-रस-शशि-वर्षे ज्येष्ठे मासे समुज्ज्वले पक्षे ।

गुरु-पुण्ये यत्रोऽयं सफलो जज्ञे द्वितीयायाम् ॥ Praśasti v. 15.

This commentary on Bhadrabāhu's Kalpa-sūtra was composed at the request of Vijaya, disciple of Paṇḍita Rāmavijaya and others. *Printed editions of this work*—(1) Śreṣṭhi-Devacandra Lālabhāi Jaina-pustakodhāra, No. 61 ; Bombay, 1923. (2) Published by Hirālāla Hamsarāja ; Jamnagar, Jaina-bhāskarodaya Press, 1908.

31. V. is also reputed to be the author of the Śānta-sudhārāsa, Naya-karṇikā, Vira-Jinavara-stotra (Hindī), a MS. of which is dated 1673 A.D., etc. This Jinavara-stotra MS. belongs to Scindia Oriental Institute, Ujjain, Gwalior ; see Catalogue of Oriental MSS. (deposited in the Institute Library), Part I, p. 85.

32. Kirtivijaya, author of the Hira-praśna (also called Praśnottara-samuccaya ; Śrī Hamsavijaya Jaina Free Library Grantha-mālā, No. 18. Ahmedabad, 1923) was the disciple of Hiravijaya venerated by Akbar and author of Kirti-kaumudī. See the Praśasti of the Kalpa-



the book must have been composed before Samvat 1734 i.e. 1678 A.D. In any case, the work cannot be of an earlier date than the thirteenth century A.D. as the temple of Vastupāla, evidently the famous minister of Viradhavala of Dholka, has been referred to in the work itself.<sup>33</sup> But the mention of Śrī-Tapagaṇapati in v. 121 who was the Guru of Vinayavijaya shows that the present author also belonged to Tapagaṇa just as the author of the Loka-prakāśa did. In the Grantha-karṭṭra-praśasti of the Loka-prakāśa representing a list of succession of the Gurus of the Tapāgaccha, Vinayavijaya refers to the Tapagaṇa as follows :—

---

sūtra-subodhikā and the colophon to the same ; pp. 194—195 of the printed edition, Śreṣṭhi-Devacandra Lalabhāi Jaina-pustakoddhāra, No. 61 ; Bombay, Nirṇaya-sāgara Press, 1923.

33. Verses 53 and 54, p. 54 of the printed edition, Kāvya-mālā, 14th gucchaka. For detailed biographical account of Vastupāla, see Vastupāla-carita by Jinaharṣa Gaṇin, *disciple of Jayacandra*, published by Paṇḍita Śrāvaka Hīrālāla Hamsarāja of Jamnagar ; Jamnagar, Jaina-bhāskarodaya Press, 1911.

The Vastupāla-carita was composed in

विक्रमार्कान्मते वर्षे विश्व-नन्दर्षि-संख्याया ।

चिलकूटपुरे (Chitor) पुरये श्रीजिनेश्वर-सन्नि ॥१०॥

जिनहर्षगणिः शिष्यः श्रीजयचन्द्र-सद्गुरोः ।

जिनेन्द्रशासनौन्नत्य-हेतु वृत्तमिदं व्यधात् ॥११॥

The colophon to the work is as follows :—इति

[चौलुक्यनृपेन्द्र-] महाभाष्य-श्रीवस्तुपाल-चरिते धर्म-माहात्म्य-प्रकाशके

विजय-दान-गुरुस्तदनुदातिं

तपगणेऽधिक-भाग्यनिधिर्दधौ ।

श्रुत-महोदधिरेधित-सन्निधि-

विधुयशा जिन-धर्म-धुरन्धरः ॥१५॥

Therefore, the author of the Loka-prakāśa, etc., and the present author are, most probably, identical. And the present author may be said to have flourished in the seventeenth century A.D.

The Indu-dūta is complete in 131 verses. Vinayavijaya sends the full moon of the month of Bhādra as messenger to his Guru *Tapaganapati* [Kīrtivijaya] for tendering his supplication and homage to him after four months of parting. The route which the moon is asked to follow is Jodhpur to Surat (Sūryapuri).

---

श्रीतपागच्छाधिराज-श्रीसोमसुन्दर-सूरि-श्रीमुनिसुन्दरसूरि—श्रीजयचन्द्र-  
सूरि-शिष्य-श्रीजिनहर्ष-गणि-कृते हर्षाङ्गे अष्टमः प्रस्तावः समाप्तः ।

For Vastupāla's pilgrimage to Mount Abu in the year 1221 A.D. (Samvat 1277) and the temples therein with inscriptions in his praise, see the Kīrti-kaumudī, Kathavate's Introduction, viii and appendices A and B. For the temples in Ābu, see also Ābu, (illustrated) by Jayantavijaya Mahārāja; Vijayadharma Sūri smāraka Arbuda-grantha-mālā, No. I; Ajmer, Diamond Jubilee Press, 1933; for Vastupāla's temples, see pp. 107-112. See also Ābu-Jaina-mandirom ke nirmātā by Lalitavijaya, disciple of Vallabhavijaya; published by Ātmānanda Jaina sabhā; Ambālā (Punjab), Nirṇaya-sāgara Press (Bombay), 1922.



The messenger, as usual, is, first of all, eulogised and subsequently, requested by the disciple to carry his message to his Guru residing at Gopipura in Surat. To reach Surat the messenger is to follow a southward course<sup>34</sup> and rest for a while on the Suvarṇasāila on which there are two temples of Avāma and Vāmeyadeva and at the foot of which Jālandhara is situated. Then the moon is to start for Rohiṇipura in which there are innumerable Jaina temples everywhere. Not far from it is the celebrated Ambudādri or Arvudādri, that is Mount Ābu, one of the five sacred hills of the Jainas<sup>35</sup>. The messenger will be delighted to pay-homage to Rṣabhadeva, the first Tirthaṅkara and Neminātha or Nemisvāmin, the twenty-second Tirthaṅkara, in their temples consecrated to them respectively by King Vimāla<sup>36</sup> and Vastupāla<sup>37</sup>.

---

34. V. 33, शैलादस्मादुपसर पथा दक्षिणात्येन वन्धो, etc.

35. The others are Śatruṅjaya, Sametaśikhara, Girnar (Girinagara) and Candragiri.

36. For an account of the temple of Nāveyadeva or Rṣabhadeva erected by king Vimāla, see Ābu-Jaina-mandiroṃ ke nirmātā by Lalitavijayaji, pp. 25-34. Munisundara Sūri in his Arbuda-giri-kalpa, also called Arbudācala-kalpa (see pp. 2-3 of Ābu Jaina-mandiroṃ ke nirmātā) gives the date of the erection of the temple as 1088 Samvat i.e. 1032 A.D.

प्राग्वाट-वंश-मुकुटं विमलाह्वमन्त्री

नाभेय-चैत्यमरु-पैत्तल-मूल-बिम्बम् ।

आधत्त यत्र वसु-दिग्गज-दिग् ( १०८८ ) मितिऽब्दे ॥ ११ ॥

37. Munisundara Sūri in his Arbuda-giri-kalpa says

The other intermediate stages are Siddhapura, modern Sitpur or Sidpur in Ahmedabad, situated on the Sarasvatī, Rājapura on the Abhramatī, Puṇḍranagara in Lāṭa or Southern Guzrat, and Bhṛgupura or Bharukaccha situated

about the temple erected by Vastupāla, assigning its date as well :—

श्रीनेमि-मन्दिरमिदं वसु-दन्ति-भानु-  
वर्षे कषोपलमय-प्रतिमाभिरामम् ।  
श्रीवस्तुपाल-सचिवस्तनुते स्म यत्न ॥१८॥

\*

\*

\*

चैत्यानि यत्न भगवच्चरणैर्विचित्रैः  
सङ्गीतकैर्नर-सुरासुर-मूर्तिभिश्च ।  
सत्सूत्रधार-चटितै रमयन्ति चेतः ॥ १९॥  
सैनाकमेतदनुजं कुलिशात् समुद्रः  
संरक्षति स्म खलु येन पुनः समुद्रौ ।  
लातौ भवात् स विमलः स च वस्तुपालः ॥२०॥

For accounts of Vastupāla and Tejahpāla and the temples erected by them, see Arisimha's *Sukṛta-saṃkīrtana*, Merutuṅga's *Prabandha-cintāmaṇi*, Jinaprabha's *Tīrthakalpa* or *Vastupāla-saṃkīrtana* (composed in Samvat 1385 i.e. 1329 A.D.), Udayaprabha Sūri's *Dharmābhyudaya* and *Sukṛta-kīrti-kallolīnī*, Jayasimha's *Vastupāla-praśasti* and Hammira-mada-mardana, etc.

Vastupāla composed the *Naranārāyaṇānanda* and the *Īśvaramanorathamaya-stotra* (Gaekwad's Oriental Series, No. 11).

on the river Nerbuda<sup>38</sup>. The moon will then visit the neighbourhood of Surat not far from the river Tāpi or Tāpti and finally Gopipura in Surat.

The actual message is a short one—previous recollections of gratitude on the part of the disciple, his reverence for the Guru, worshipping him constantly, etc.

The metre of the poem is Mandākrāntā. The colophon expressly states that it is an imitation of the Megha-dūta<sup>39</sup>; it is so, only in form and metre but not in spirit. The Megha-dūta is a love-poem; the present one is really out and out devotional. The predominant *Sentiment* (Rasa) in the former is Pathos (Karuna); in the latter, Tranquillity (Śānta).

*Bhramara-sandēśa.*

Incidentally it may be mentioned here in connection with work No. 1 of this series, the Bhramara-dūta by Rudra Nyāyapañcānana, that there is another Bhramara-dūta entitled Bhramara-sandēśa by Vāsudeva belonging to Trivandrum Maharaj's Library. It is a longer work

38. Here Āmrabhāṭa built the Jaina temple Śakunikā-vihāra during the reign of Kumārapāla (1143-1173 A.D.), King of Pattana (modern Patan), in the 12th century A.D. For his family-tree, see C.V. Vaidya's *Mediaeval Hindu India*, III. 209.

39. इति श्रीमेषदूतच्छाया-काव्यमिन्दु-दूताभिधं काव्यं समाप्तम् ॥  
than our Bhramara-dūta and consists of 192 verses. It begins as follows :—

हर्म्ये रम्ये बहल-विगलच्चन्द्रिकायां निशायां  
 मन्दं नन्दकुमुद-सुरभौ शीतले वाति वाते ।  
 लोलापाङ्गा मनसिज-कला-खेलनायासिताङ्गा  
 साकं निद्रां सुकृति-सुलभां कोऽपि कामी सिधेवे ॥

Its sixth verse

ब्रूमः श्रीमन् भ्रमर भवति स्वागतं वैजयन्त्याः  
 किं त्वं विष्णोरुरसि विकसद्भिभ्रमायाः समायाः ।  
 धन्मिह्लाद्वा परिमल-समासक्त-मत्तालि-पाली-  
 कैली-लील-द्रुतरु-कलिका-सुन्दरादिन्दिरायाः ॥

compares favourably with the third verse of the  
 Śuka-sandēśa of Lakṣmidāsa.

The last verse of this MS. is :—

सन्देष्टेऽस्मिन् कथमपि गुरु श्रीपदान्भोज-युग्म-  
 ध्यान-ध्वस्त-प्रबल-तमसा वासुदेवेन वडे ।  
 पूर्यो दोषैरपि यदि गुणानां कणाः संप्रष्टेर-  
 न्नो तान् प्रीता मनसि परिगृह्णन्तु सन्तो महान्तः ॥





जम्बू-कवि-कृतं

## चन्द्र-दूत-काव्यम् ॥

यदतिशितशराग्रग्रस्त<sup>१</sup> मापन्नदुःखं

त्यजति जगदशेषं दीनमापन्न दुःखम् ।

स्मरत तदतनून<sup>२</sup> सर्वदा शासनस्य

प्रभुमजरमनन्तं श्रीम<sup>३</sup> दाशासनस्य ॥१॥

सहचरसहितायामङ्ग वध्वां तवान्तः-

करणविकृतये स्ताच्चन्द्रिकाध्वान्तवान्तः ।

शिशिरकिरण हीनां प्रियसा रक्ष मां त्वं-

जननिभ-जलदांति त्वद्धवेरक्षमां त्वम् ॥२॥

अपरमपि शृणु त्वं सत्यवादी नतायाः

सितकर वचनं मे लम्भकं दीनतायाः ।

यदि कथमपि गच्छेद्दृष्ट्वा कथं नाथकान्तः

क्षणमिदमभिधेयः सस्मितेनाथ कान्तः ॥३॥

शठहृदय किमद्या<sup>१</sup>प्यास्य<sup>२</sup>ते मुक्तशङ्कं

भवति वियति सारे कान्तकायास-दक्षे ।

विरहदहनदग्धा खिद्यते त्वन्महेला

भवति वियतिसारे कान्तकायासदच्चे ॥४॥

भ्रमति वियति रत्यापाण्डिमानं दधानं

निजयुवति-समेतं काममानंदधानम् ।

धवलि विहगवृन्दं सन्नुदा रागिचेतः

सरति सरउपान्ते त्यक्तदारागि चेतः ॥५॥

कमलकमलनातः श्रोविमुक्तं विमुक्तं

रुचिररुचिरवक्षस्वां विना शं विनाशम् ।

समदसमदनंगो यामिनां कामिनां का

पथिक पथि कथाऽभूच्छीनरूपेनरूपे ॥६॥

विनमति नलिनीं हे कान्त रत्यानतान्तः

कलम<sup>१</sup> उदितसारः क्षान्तरत्या न तान्तः ।

तरुण इव निज-स्त्रीं मन्मथाधीनदेहां

समरतिपतिनालं मन्मथाधोनदेहाम् ॥७॥

विशदकुमुदष<sup>१</sup>ण्डः सारसे वारिपूरे

प्रभवति मदभावायीदृग<sup>२</sup>तिवारिपूरे ।

कमलमपि तयैतन्म<sup>३</sup>न्मुखच्छाययाऽल-

कृतमजनि विजितुं प्रागमनेच्छा ययालम् ॥८॥

४। १. MS. व्या। २. स।

७। १. स।

८। १. A. ख। २. A. व। ३. A. न्मु।



नयति मधुपराजीज्याजटंकारतोऽयं

विमलमलिनमध्यास्यामलाकार-तीयम् ।

स्मरशर<sup>I</sup> इदानीं हेरणभार्यावदन्तं

जनमिममतिदीनं पात्वतो यावद<sup>2</sup>न्तम् ॥८॥

अहमिव शिखिनीह प्राणिति प्राणनाथ

प्रगलित-मदभावाग्रंशदीप्राणनाऽथ (?) ।

अकथि वितथमेवातो द्वितीयेन सा कं

समनुभवति नाहं तु द्वितीयेन साकम् ॥९॥

कुसुमशरशरालीलौढदेहाऽसहाऽस्या-

शशरद उदितबाधा सन्नदेहाऽसहास्या ।

स्मृतिपथमुपयाति क्षेपसीतेव मान्या

किमिति शठ न भार्या प्रेयसी तेऽवमान्या ॥१०॥

तव रतवरदाऽन्या नार्यजन्यार्यजन्यो-

हितमहितमतश्चेत् काममेहा ममेहा ।

भवतु भवतुराषाट्कल्प काऽकल्पकाया

मरणमरणमाहैषाऽबला याऽबलायाः ॥११॥

निशि निशि हसति द्यौर्भासमानाम्बरान्ता-

मुडुभिरिव ऋताभिर्भासमानाम्बरान्ता<sup>I</sup> ।

६ । 1. One letter missing here ; metre defective.

2. MS. वदा ।

अपि विमलसरःश्रीः कौमुदाभासितापा

नवषुरिषुविषाग्रैः कौ मुदा भासितापा ॥१३॥

कथितभवदुदन्तायोन्मुदा चेतसादात्<sup>I</sup>

प्रतिदिनमवला खं भोजनं चेतसाऽदात् ।

अविदिततदवस्थस्तिष्ठसि त्वं गदाङ्ग-

दुर्गतित किमिति वाच्यं सत्वरं त्वं गदाङ्गः ॥१४॥

\*

\*

\*

इति विविधवचोभिश्चन्द्रमा यामवत्यां

गदित उदयमानो दीनमायामवत्याम् ।

कथयितुमिव तस्मै तूर्णमध्वन्य-बाधां

सरति रतिमिलामृत्युं बराध्वन्यवध्वा (?) ॥२३॥

इति चन्द्रदूत-काव्यं सम्पूर्णम् ॥

१३। 1. MS. रान्ताः ।

१४। A वा ।

Our MS. breaks off here, though the colophon इति चन्द्रकाव्यं समाप्तम् shows as though it were complete.

## Verse-Index.

अपरमपि शृणु त्वं	...	३
अहमिव शिखिनीह	...	१०
इति विविधवचोभि०	...	२३
कथितभवदुदन्तायो०	...	१४
कमलकमलनातः	...	६
कुसुमशरशराली	...	११
तव रतवरदाऽन्या	...	१२
नयति मधुपराजो०	...	८
निशि निशि हसति	...	१३
भ्रमति वियति रत्ना०	...	५
यदतिशितशराग्र०	...	१
विनमति नलिनीं हे	...	७
विषद-कुसुद-षण्डः	...	८
शठहृदय किमद्या०	...	७
सहचर-सहितायामङ्ग	...	२

---

## General Index

- Candra-dūta, anonymous, 19 ;  
     description of the MS. of  
     the, 5, 6, 7, 8 ; importance  
     of the, 5 ; authorship of  
     the, 17  
 —by Jambū Kavi, 5  
 —by Kṛṣṇacandra Tarkālamkāra  
     Bhaṭṭācārya, 21  
 —by Vinayaprabhu, 19  
 Dhoyī, Pavana-dūta, 6  
 Ghatakarpara-kāvya, 6, 10, 11  
 Indu-dūta by Vinayavijaya  
     Gaṇin, 23  
 Jambū kavi, date of, 13 ;  
     identification of, 13  
 Jina-śataka by Jambū Kavi,  
     12, 14  
 Kālidāsa. Megha-dūta, 5  
 Kielhorn, 19  
 Kṛṣṇacandra Tarkālamkāra  
     Bhaṭṭācārya. Candra-dūta, 21  
 Madhu-varṇana, MS., 7  
     *Manuscripts* :—  
 Candra-dūta, 7, 10, 11  
 Ghatakarpara-kāvya, 10, 11  
 Madhu-varṇana, 7  
 Meghābhyudaya-kāvya, 10, 11  
 Rākṣasa-kāvya, 11  
 Śivabhadra-kāvya, 10  
 Vikrama-kāvya, 7  
 Virahinī-pralāpa, 7  
 Vṛndāvana-kāvya, 10  
 Vṛndāvana-yamaka, 7, 11  
 Meghābhyudaya-kāvya, MS.,  
     10, 11  
 Megha-dūta of Kālidāsa, 5, 6, 17  
 Munipati-carita by Jambū Kavi  
     13, 14, 15  
 Pārśva. Srāvaka-pratikra-  
     maṇa-vṛtti, 14  
 Pavana-dūta of Dhoyī, 6, 17  
 Rākṣasa-kāvya, 11  
 Śivabhadra-kāvya, 10  
 Srāvaka-pratikramana-vṛtti  
     of Pārśva, 14  
 Vastupāla, temple erected by, 28  
 Vikrama-kāvya, 7  
 Vimāla, temple erected by, 28  
 Vinayaprabhu. Candra-dūta, 19  
 Vinayavijaya Gaṇin. Indu-  
     dūta, 21 ; other works of, 24f.  
 Virahinī-pralāpa, 7  
 Vṛndāvana-yamaka, 7, 10, 11  
 Yamakas, 5

## WORKS OF

**Prof. Dr. J. B. CHAUDHURI, Ph.D. (Lond.),**

OF CITY COLLEGE AND UNIVERSITY OF CALCUTTA.

**Series No. I: The Contribution of Women to  
Sanskrit Literature :—**

Vol. 1 (Drama). The *Camatkāra-taraṅgiṇī* of Sundarī and Kamalā, a commentary on Rājasekhara's Viddha-sālabhaṅjikā with the original Text and the commentary Prāṇa-pratiṣṭhā of their husband Ghanaśyāma. (In the Press).

Vol. 2 (Kāvya). *Sanskrit Poetesses*, with English Translation. Second ed. Part A. Rs. 5.

*Annals of the Bhandarkar Oriental Research Institute*, Vol. XX, Parts III—IV, pp. 331-333:—

\*\*\* We congratulate Dr. Chaudhuri and his eminent partner in life Dr. Mrs. Roma Chaudhuri on the production of this scholarly volume edited in a scientific manner which should attract not only lay readers but also Sanskritists to the enchanting field of their study.

Vols. 3 and 4 (Pauranic Ritual and Smṛti.) The *Dvārakā-pattala* by Binabāyī and *Gaṅgā-vākyaṇī* by Viśvāsadevī. Rs. 10/-

Vol. 5 (Tantra). The *Sudarśana* of Prāṇamañjarī, a commentary on the first paṭala of the Tantra-rāja-Tantra with the original Text. Rs. 3.

*The Indian Historical Quarterly*, Vol. XVI, No. 4, December, 1940:—

\*\*\* In a word, we have got a scholarly and

scientific edition. I cannot help stressing a particular point which has greatly impressed me. The editor had access only to a single MS. and that again not free from imperfections. The readings I found to be embarrassing have not escaped the editor's vigilant eye and the emendations he has suggested in the appendix are singularly happy and apt. I congratulate Dr. Chaudhuri on his success and the sound and extensive scholarship he has brought to bear on his task.

Vol. 6 (Kāvya). *Sanskrit Poetesses*. Part B. Rs. 5.

Vol. 7 (Smṛti). The *Kāla-Mādhava-Lakṣmī* of Lakṣmīdevī Pāyaguṇḍa, a commentary on the *Kāla-Mādhava* of Mādhava Ācārya with the original Text and two other commentaries, the *Kāla-nirṇaya-śloka-vivaraṇa* and *Kāla-Mādhaviya-vyākhyāna*. Part I. Rs. 7/8. (Parts II—V. *In progress*).

*The Modern Review*, 1941, July :—

\* \* \* So far as the editing is concerned, we must say that it leaves nothing undone. Dr. Chaudhuri has already edited so many unpublished manuscripts that he may well be looked upon as an expert in this line of work. He has thoroughly mastered the technique of dealing with manuscript materials. \* \* \* Mistakes made by others have been corrected e.g. no less a person than Dr. Haraprasad Shastri made a mistake...and this has been corrected by Dr Chaudhuri.....an earlier opinion held by Kane...Dr. Chaudhuri controverts this view with an array of arguments which leave little doubt in the mind that he is in the right.



Dr. Chaudhuri's edition is so helpful to the reader that even if one does not care to read the original Sanskrit, one can easily be acquainted with the subject-matter of the book by glancing at a full summary of it given in the beginning of the book. ...Dr. Chaudhuri...a place in the world of research and scholarship and we congratulate him on his rapid rise.

Series No. 2:—**The Samskr̥ta-Dūta-Kāvya-samgraha Series :—**

Vol. I. The *Bhramara-dūta* of Rudra Nyāya-  
pañcānana. Re. 1.

The *Indian Historical Quarterly*, Vol. XVI, No. 4,  
December, 1940:—

Prof. Chaudhuri is to be congratulated.....This excellent edition of the *Bhramara-dūta* is sure to commend itself to all the lovers of Sanskrit poetry and particularly, to those who are interested in the contribution of Medieval Bengal to Sanskrit Literature. We eagerly look forward to the forthcoming volumes of the Series.

Vol. 2. The *Vāg-maṇḍana-guṇa-dūta-Kāvya* by  
Vīreśvara. Re. I.

Vol. 3. The *Candra-dūta-Kāvya* of Jambū Kavi.  
*The Introduction contains detailed accounts of other  
Candra-dūta-Kāvya as well.* Annas 8.

Series No. 3:—**The contribution of Bengal to  
Smṛti Literature :—**

Vol. 1. The *Sambandha-viveka* by Śūlapāṇi.

Vol. 2. The *Tripuṣkara-śānti-tattva* by Raghunandana Bhaṭṭācārya. Vols. 1 and 2. Rs. 2.

Vol. 3. The *Tithi-viveka* by Sūlapāṇi with the *Tātparya-dīpikā* of Śrīnātha Ācāryacūḍāmaṇi. *In the Press.*

*All the works of the above three Series have been critically edited for the first time with Introductions in English, Notes, Appendices, Indices, Bibliographies, etc.*

1. A *Catalogue of Sanskrit and Prakrit Books* in the India Office Library, London. Published by the Secretary of State for India, India Office, London. Part I. Other parts *in the Press.*

Professor R. L. Turner, Director of the School of Oriental Studies and Head of the Department of Sanskrit at the University of London, writes:—

I have just received a copy of the Catalogue of the Library of the India Office, Vol. II, Part I and I feel I must write to you a line on your *very considerable achievement.* \* \* \*

**Reviewed as a monumental work in the leading journals of the world.**

*Apply to the Author,*  
3, Federation Street, Calcutta.

---